ALTO ADIGE - Südtirol
dalla monarchia austriaca all'amministrazione italiana

di Franco Trentini

Questa collezione di storia postale è dedicata allo studio degli annullamenti e bolli postali usati in Sudtirolo (Südtirol), Alto Adige (Provincia di Bolzano) subito dopo il passaggio dall'amministrazione postale austriaca a quella italiana.

In modo più approfondito ho preso in esame il periodo *dal mese di giugno del 1923 al mese di gennaio 1927*(circa tre anni e otto mesi) nel quale, *il Compartimento postale di Trento, conglobò totalmente l' attuale Provincia di Bolzano.*

Piano della collezione : ← 3 → **FOGLI**

1. Dalla monarchia austriaca alla amministrazione italiana - annulli e bolli precursori **25**
   (Governatorato militare e Commissariato generale civile dal 1919 alla metà del 1923).
2. Il Compartimento postale di Trento incorpora la futura Provincia di Trento (Sudtirolo) - i nuovi bolli e annulli tipo " Güller " italiani **11**
   (dal mese di giugno 1923 al gennaio 1927).
3. Annulli e bolli tipo " Güller " usati nelle località dell'Alto Adige 1923/1927. **66**
4. Annulli e bolli ambulanti ferroviari. **15**

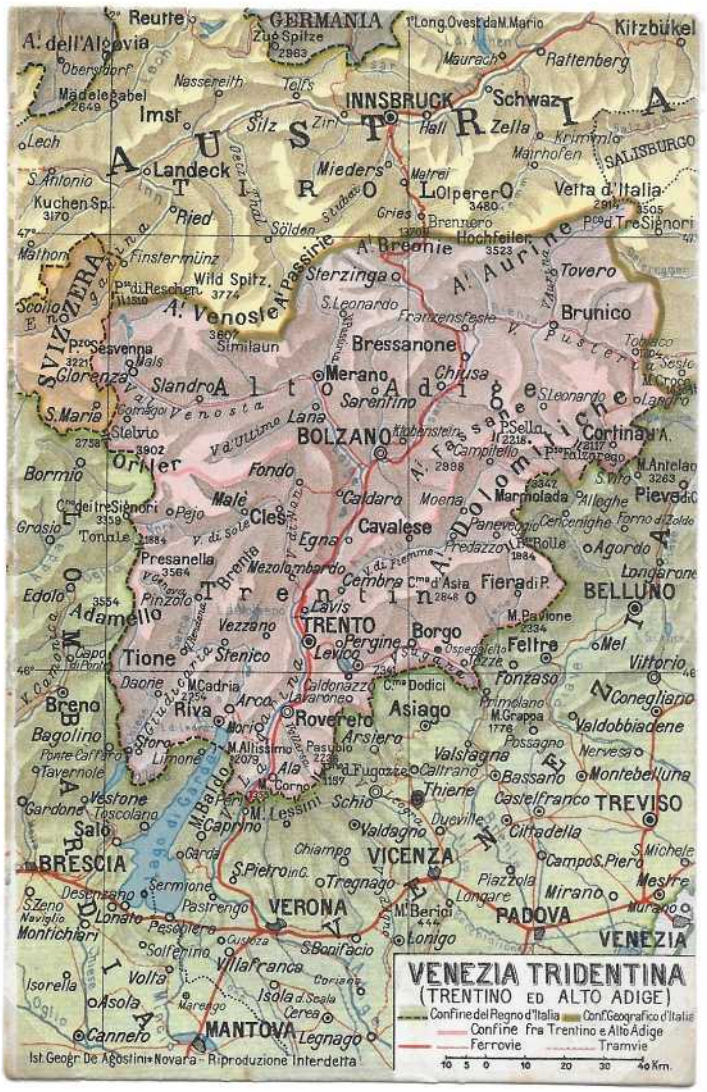
TOTALE DEI FOGLI **120**

CONTESTO STORICO.....

Il 3 novembre 1918, al termine di una guerra sanguinosa, le truppe italiane fanno il loro ingresso a Trento, mèta agognata dagli interventisti.

Trento - La popolazione acclama i soldati d'Italia liberatori

Incalzando il nemico in rotta, i militari italiani risalgono verso nord, fino a raggiungere, il 23 novembre, la città nord tirolese di Innsbruck.
Il 4 novembre 1918 viene firmato l'armistizio.
Con il Trattato di Versailles (1919) il Tirolo a sud dello spartiacque alpino (Südtirol), con le attuali province di Trento e Bolzano, venne ammesso al Regno d'Italia e nacque così la regione della Venezia Tridentina da cui vennero però scorporati i territori di Cortina d'Ampezzo e di Livinallongo aggregati al Veneto.


VENEZIA TRIDENTINA
(TRENTINO ED ALTO ADIGE)
Confine del Regno d'Italia
Conf. Geografico d'Italia
Confine fra Trentino e Alto Adige
Ferrovie
Tramvie
Ist. Geogr. De Agostini - Novara - Riproduzione Interdetta
GERMANIA
AUSTRIA
SVIZZERA
INNSBRUCK
BOLZANO
TRENTO
BELLUNO
TREVISO
VICENZA
VERONA
PADOVA
VENEZIA
BRESCIA
MANTOVA
Bressanone
Merano
Brunico
Cortina d'A.
Cavalese
Asiago
Rovereto
Riva
Feltre
Conegliano
Valdobbiadene
Mirano
Mestre
Lonigo
Legnago
Peschiera
Desenzano
Salò
Tione
Malè
Cles
Ora
Egna
Caldaro
Lavis
Pergine
Borgo
Fiera di P.
Primiero
Predazzo
Moena
Marmolada
Pieve di C.
Agordo
Longarone
Belluno
Thiene
Bassano
Castelfranco
Montebelluna
Valdagno
Schio
Arsiero
Levico
Caldonazzo
Arco
Tovero
Sterzinga
Sesvenna
Stelvio
Orlier
Bormio
Grasio
Edolo
Adamello
Breno
Bagolino
Gardone
Vestone
Tavernole
Montichiari
Isorella
Asola
Canneto
Volta
Villafranca
Sommacampagna
Soave
Lonato
Sirmione
Pastrengo
Bardolino
Garda
Malcesine
Riva
Ala
Rovereto
Pergine
Levico
Borgo
Feltre
Belluno
Agordo
Cortina d'A.
Brunico
Bressanone
Merano
Bolzano
Innsbruck
Kitzbühel
Rattenberg
Schwaz
Zell
Salisburgo
Vetta d'Italia
Brennero
Bormio
Sesvenna
Stelvio
Orlier
Tione
Breno
Bagolino
Gardone
Vestone
Salò

ALCUNE NOTIZIE STORICO POSTALI……..

In Trentino Alto Adige, alla fine della prima guerra mondiale, gli uffici postali dell'ex Impero austriaco passati sotto l'amministrazione italiana,
in attesa dei nuovi timbri italiani, continuarono ad utilizzare i timbri austriaci.
Nello stesso periodo gli uffici di Posta Militare delle truppe italiane che occuparono il territorio altoatesino, utilizzarono invece i loro timbri di P.M.

Tutto questo fino al 29 marzo 1923 quando, per effetto del Regio Decreto n° 800 (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 27 aprile 1923 n° 99) che determinò la denominazione ufficiale dei nomi dei comuni e di altre località dei territori annessi all'Italia.
La sostituzione dei timbri della monarchia austriaca avvenne dal mese di giugno 1923 con la distribuzione dei *nuovi timbri italiani tipo " Güller "*
con il nome della località
e in basso la denominazione " TRENTO "(non per i frazionari e ambulanti) .
Trento, perché il Compartimento postale di Trento aveva conglobato la provincia di Bolzano mentre il nome della città o paese poteva essere scritto in italiano o in italiano e tedesco purchè a norma con il disposto dell'art. 2 del citato R.D che così recita:

omissis……nei timbri *omissis* … potranno eventualmente essere autorizzate ad avvalersi di una lingua diversa da quella dello Stato.
Il nome aggiunto *omissis*… deve tenere il secondo posto fra parentesi e non può essere scritto con caratteri più appariscenti di quelli del nome italiano.

Prima del mese di giugno1923 esistevano già alcuni bolli con le prime scritte in italiano.

2664 LEGGI E DECRETI - 1923 - NUM. 800

N. 800

Regio decreto 29 marzo 1923, *che determina la lezione ufficiale dei nomi dei comuni e di altre località dei territori annessi.*

(Pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 27 aprile 1923, n. 99)

VITTORIO EMANUELE III
per grazia di Dio e per volontà della Nazione
RE D'ITALIA

Vedute le leggi 26 settembre 1920, n. 1322, e 19 dicembre 1920, n. 1778;
Sentita la Commissione che fu istituita con il Nostro decreto 20 gennaio 1921, con l'incarico di stabilire i criteri di massima per la scelta dei toponimi nei territori annessi e di proporre la dizione ufficiale dei nomi dei comuni, delle frazioni e delle altre località abitate dei territori predetti;
Udito il Consiglio dei ministri;
Sulla proposta del Nostro presidente del Consiglio dei ministri, Ministro segretario di Stato per gli affari dell'interno;
Abbiamo decretato e decretiamo:

Art. 1.

Agli effetti di cui negli articoli seguenti, sono pubblicati gli uniti elenchi di nomi dei comuni e di altre località delle nuove Provincie del Regno, visti e firmati, d'ordine Nostro, dal Ministro dell'interno.
Lo stesso Ministro è autorizzato a pubblicare, con proprio decreto, agli effetti medesimi, gli elenchi che

LEGGI E DECRETI - 1923 - NUM. 800 2665

successivamente si rendessero necessari, e ad introdurre le variazioni occorrenti in quelli allegati al presente decreto.
Per i nomi di luogo non compresi negli elenchi uniti al decreto - e cioè per i nomi delle località minori, e delle sedi d'uffici che venissero nuovamente costituiti, ed in generale per tutti i nomi degli enti geografici e topografici non ancora fissati ufficialmente - le Autorità e le Amministrazioni accoglieranno intanto le forme adottate nei *Prontuari* e *Repertori* della Reale Società Geografica Italiana.

Art. 2.

Nelle insegne, nei timbri e nei suggelli delle Autorità e Amministrazioni statali e di quelle altre Autorità e Amministrazioni la cui lingua d'ufficio è la lingua dello Stato, e inoltre negli atti pubblici ed amministrativi redatti nella lingua ufficiale dello Stato, si debbono usare i nomi che sono indicati nella prima colonna degli elenchi allegati.
Il nome indicato nella seconda colonna sarà aggiunto, fra parentesi, solo nei casi in cui le Autorità e Amministrazioni predette lo ritengano opportuno per ragioni di pratica e comune intelligenza.

Art. 3.

Nei timbri, nei suggelli, nelle insegne e nelle altre scritte esposte al pubblico dalle Autorità e Amministrazioni che potranno eventualmente essere autorizzate ad avvalersi d'una lingua diversa da quella ufficiale dello Stato, si debbono usare i nomi indicati in tutte e due le colonne degli elenchi allegati. Il nome aggiunto nella seconda colonna deve tenere il secondo posto, fra parentesi, e non può essere scritto con caratteri più appariscenti di quelli del nome italiano.

Dal mese di gennaio 1927, con l'istituzione della Provincia di Bolzano agli uffici postali, gradualmente vennero forniti i nuovi timbri nei quali fu sostituita la denominazione " Trento " con " Bolzano ".

1. DALLA MONARCHIA AUSTRIACA ALLA AMMINISTRAZIONE ITALIANA

ANNULLI e BOLLI PRECURSORI.....

Governatorato militare e Commissariato generale civile dal 1919 alla metà del 1923

E' sbagliato pensare che il passaggio dalla occupazione militare italiana in Sudtirolo al fascismo sia stato immediato. Le politiche adottate dall'Italia, dal 1918 fino al 1927, sono diverse e contradditorie e conseguentemente riscontreremo una gamma molteplice di impronte postali.
Per considerare quali tipi di annulli vengono usati è importante descrivere i mutamenti che si sono verificati sotto il profilo politico.

Con l'arrivo dei soldati italiani e la progressiva occupazione del territorio, viene istituito un *Governatorato militare* con a capo il generale Pecori Giraldi, comandante della prima armata.
Il Governatorato militare ha poteri di governo e amministrazione provvisoria su questa regione geografica.

In forza dei trattati internazionali e dei punti contenuti nell'armistizio, per non creare disordini, i ministeri italiani non hanno facoltà di autorità nelle zone occupate.
Questa autorità, a cominciare dal funzionamento degli uffici pubblici comprese le Poste, viene esercitata dai precedenti funzionari austriaci sotto il controllo dell'autorità militare.
Vi è comunque l'enorme problematica di amministrare un territorio con leggi e regole diverse rispetto all'Italia, abitato quasi esclusivamente da persone di lingua tedesca.

Momentaneamente, non potendo adoperare i vecchi francobolli austriaci, vengono sovrastampati francobolli austriaci in corso, con la sovrastampa *" Regno d'Italia 3 nov 18 "*. Questa è un'emissione provvisoria e di breve durata approntata per far fronte alle primissime emergenze.

Cartolina spedita da Bolzano per Como il 6.12.1918, affrancata due francobolli austriaci da 5 heller, sovrastampati *" Regno d'Italia 3 nov 1918 "* con annullo in arrivo " COMO CENSURA " e bollo di censura.

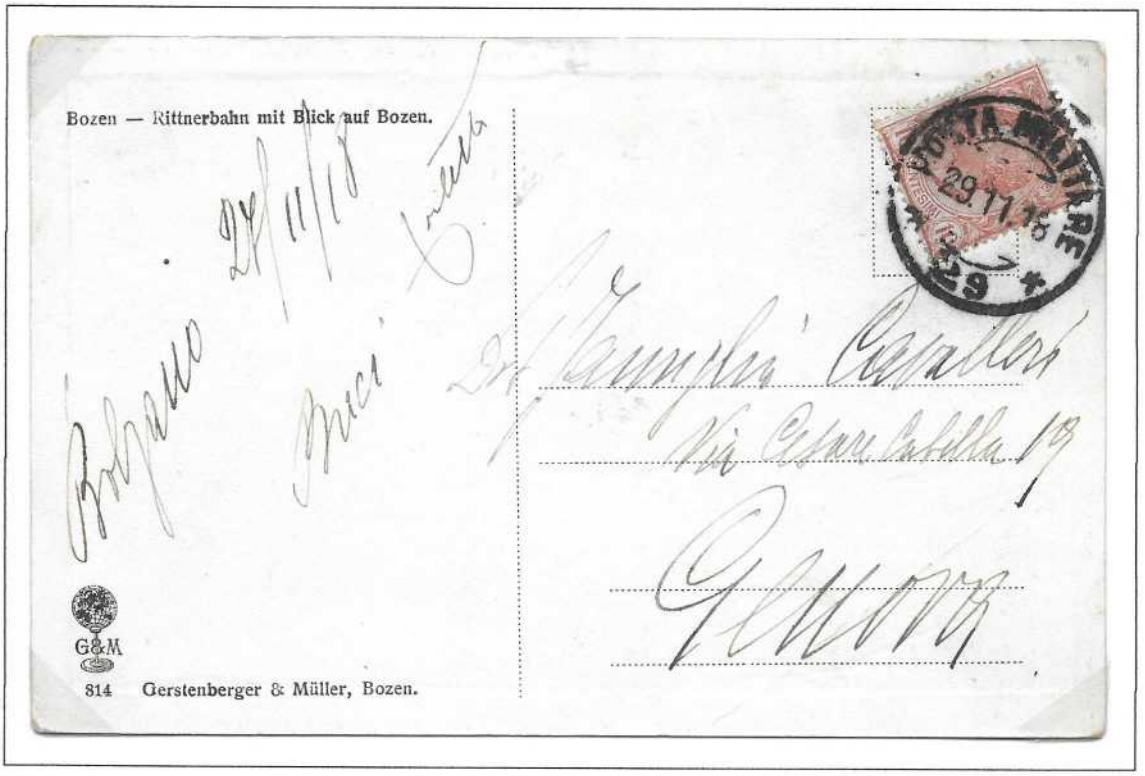
Dopo poche settimane vengono forniti francobolli italiani riportanti la sovrastampa *"Venezia Tridentina "*;
altri con la sovrastampa espressa in *"Centesimi di corona "*.
La valuta rimane temporaneamente quella usata precedentemente.

Lettera per Berna (Svizzera) del 31.1.1919 affrancata con due francobolli da 20 + 5 heller su 20 + 5 centesimi sovrastampati *" Venezia Tridentina "*, annullo austriaco di Merano.

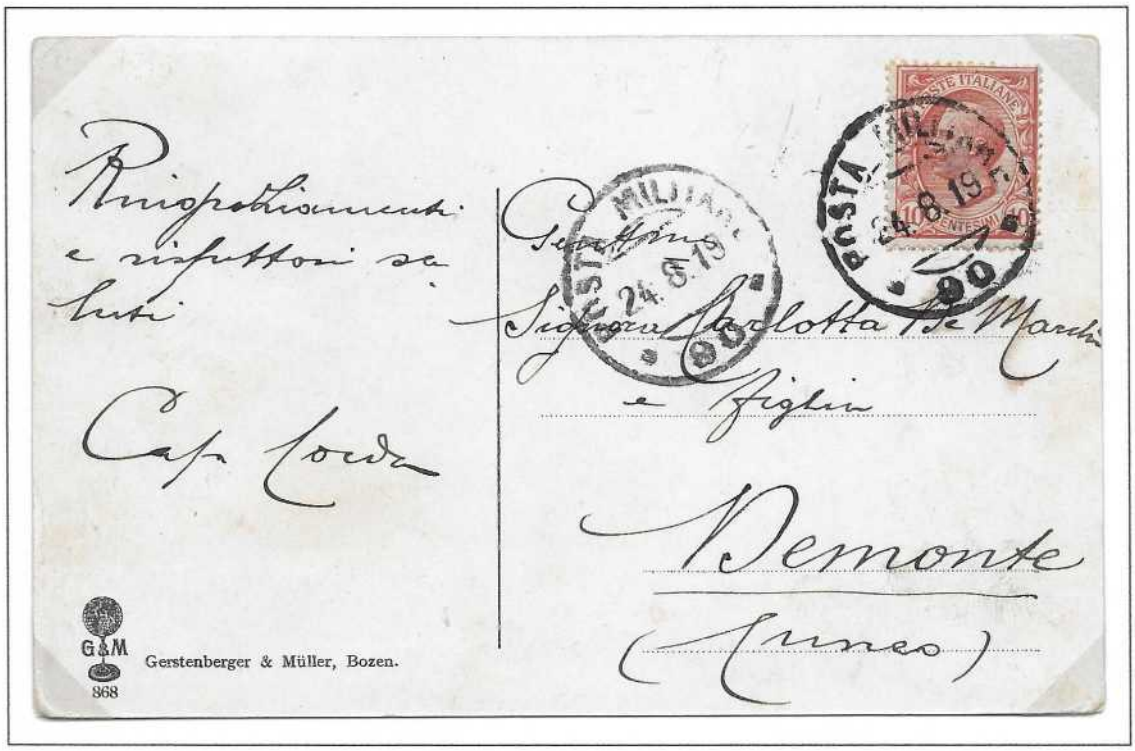
Cartolina spedita da Bolzano per Bressanone il 7.4.1919, affrancata un francobollo da 5 heller su 5 centesimi sovrastampati *" Venezia Tridentina "* - annullo austriaco di Bolzano
tassata con francobollo da 5 heller su 10 centesimi - annullo austriaco di Bressanone.

Tutto questo con riferimento alla posta civile.
Non dimentichiamo che vi sono, da Borghetto a Innsbruck, truppe di occupazione.
Molti di questi militari, per scrivere a casa, non si servono degli uffici postali civili,
ma dell'apposito ufficio di posta militare aggregato ad ogni reparto.
Questi reparti stazionano sia nel Trentino, sia nell'Alto Adige sia nel Tirolo del Nord.

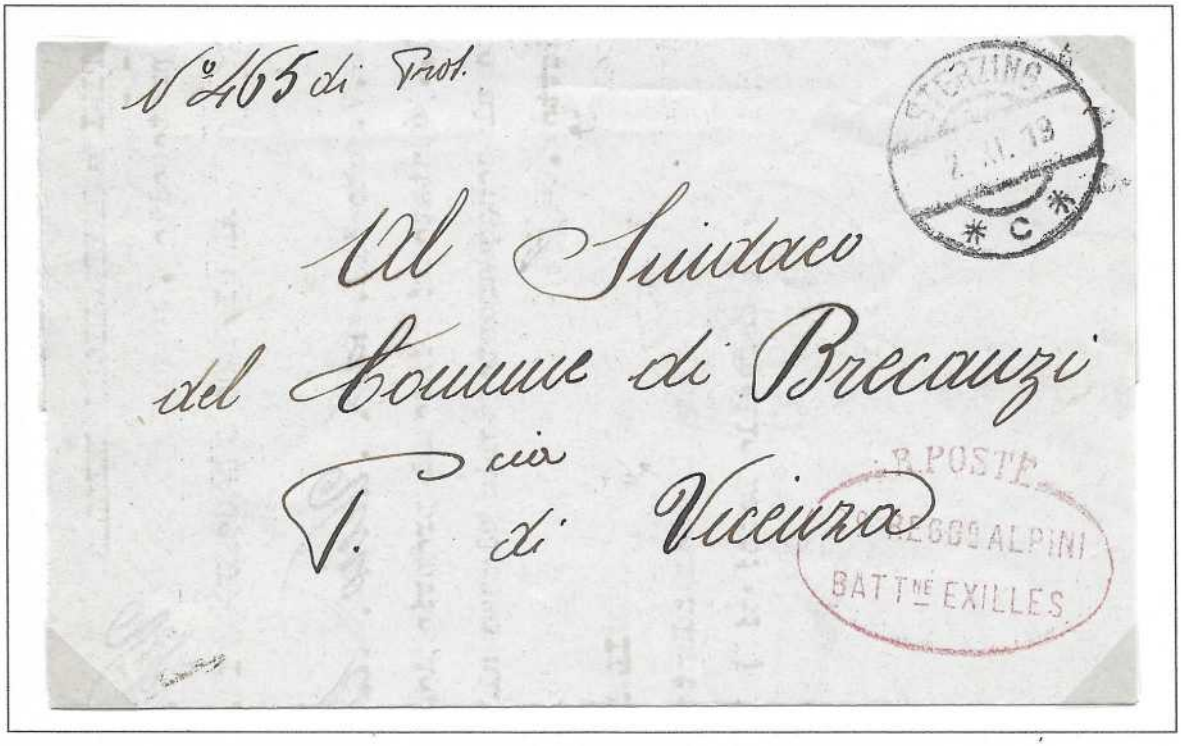
Franchigia militare inoltrata il 26.11.1918 per Cafasse (Torino)
- bollo di posta militare n° 27 – ufficio dislocato a Gries (Bolzano), assegnato al 10° Corpo d'Armata.



Cartolina affrancata con 10 centesimi inoltrata il 29.11.1918 per Genova
- annullo di posta militare n° 29 - ufficio dislocato a Bolzano, assegnato al 10° Corpo d'Armata.



Cartolina affrancata con 10 centesimi inoltrata il 24.8.1919 per Demonte (Cuneo)
- bollo di posta militare n° 90 – ufficio dislocato a Merano , assegnato alla 5^ Divisione Alpina.



Lettera in franchigia inoltrata il 2.11.1919 per Breganze (Vicenza)
- bollo di franchigia militare de 3° Rgt. Alpini Battaglione Exilles dislocato a Vipiteno -
+ bollo postale dell' ufficio postale di Vipiteno (Sterzing).

Cartolina affrancata con 15 centesimi inoltrata l'1.6.1919 per Torino
- bollo di posta militare n° 17 – ufficio dislocato a Innsbruck , assegnato al III° Corpo d'Armata in Austria.

Cartolina inoltrata il 9.5.1919 per La Spezia
- annullo di posta militare n° 151 - ufficio dislocato a Innsbruck, assegnato alla 28° Divisione di Fanteria in Austria
Bolli lineare e tondo di censura del 6° Reggimento Alpini – Battaglione Monte Pasubio.

Dalla metà del 1919, assume l'amministrazione il *Commissariato generale civile della Venezia Tridentina,* con a capo Luigi Credaro, in attesa che il trattato di pace ne sancisca l'annessione, quest'ultima stabilita dal trattato di Saint Germain del 10.8.1919 e formalizzata il 10.10.1920.

E' interessante constatare che dopo tale importante avvenimento continua, da parte dello Stato italiano, la politica di rispetto delle prerogative della popolazione autoctona.

Vengono pure avviate trattative con i locali, per creare strutture amministrative autonome, al fine di implementare le regole vigenti nel nuovo territorio annesso con quelle del nuovo Stato.

In questo periodo lo Stato italiano preserva l'ordinamento amministrativo decentrato della regione, pur cercando, ove possibile, di insediare dirigenti italiani.

Ettore Tolomei viene nominato temporaneamente a capo di un commissariato per la lingua e la cultura italiana nelle terre redente.

In questo periodo, che va dal 1919 alla metà del 1923, presso gli uffici postali, vengono usati timbri di qualsiasi genere, monolingui e bilingui, senza un minimo di coerenza e con informazioni pure carenti.

Dal mese di aprile 1919 anche in Trentino Alto Adige vengono adottati i francobolli comuni del Regno d'Italia.

1. Annulli austriaci

(del tipo a ponte "Brückenstempel", ad anello "Ringstempel" e in misura minore altri) usati come annullatori sui francobolli italiani e bolli di collettoria.

In alcuni casi l'uso dei bolli austriaci si protrasse anche dopo la consegna agli uffici postali dei nuovi timbri italiani.

Cartolina (Feldpostkarte austriaca) per Trento del 15.4.1919, affrancata con 10 centesimi di corona su 10 centesimi soprastampati emessi il 7 gennaio 1919 - annullo austriaco di Bolzano " Bozen 2 " - La corrispondenza, indirizzata a un prigioniero nelle carceri di Trento, è stata verificata per censura presso l'Ufficio postale di Trento (bollo rettangolare viola di censura).

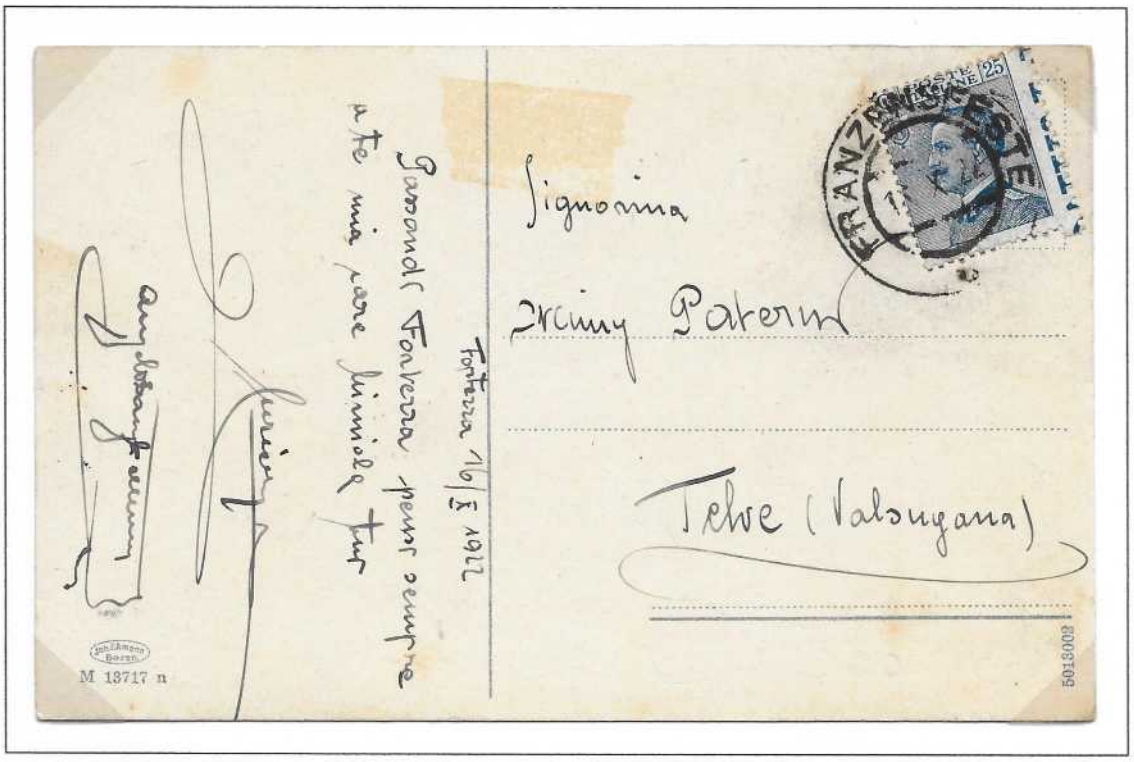
Lettera raccomandata per Bruchsal in Baden (Germania) del 28.10.1919 affrancata con 1x5 +10x3 + 15x3 centesimi
- annullo austriaco di Bolzano " Bozen 1 " -
Fascetta della censura con la dicitura in tedesco " *Aperta in esecuzione del Regio decreto 15 novembre 1918 n° 1324* "

Cartolina postale austriaca da 8 heller (con complemento francobollo da 2 heller) utilizzata come supporto, indirizzata a Trento (Delegazione ministeriale italiana approvvigionamento) dell' 8.4.1919, affrancata con francobollo italiano da 20 centesimi soprastampato " *Venezia Tridentina 20 heller* " - annullo austriaco *a ponte* di Bolzano " Bozen " -

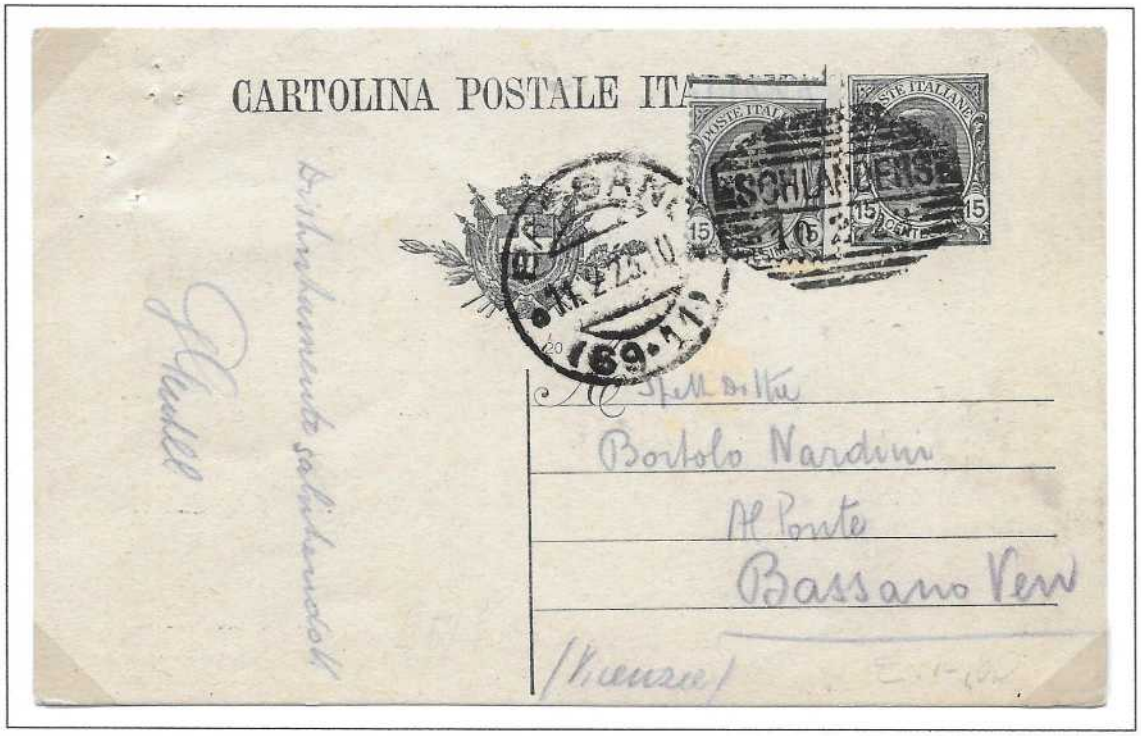
Lettera assicurata per Roma del 17.8.1921 affrancata con £. 6 e 20 centesimi - annullo austriaco *a ponte* di Merano " Meran a " -

Lettera raccomandata spedita da Bressanone per Basilea (Svizzera) il 25.2.1919, affrancata quattro francobolli da 20 heller su 20 centesimi sovrastampati "*Venezia Tridentina*" – annullo austriaco di Bressanone.

Cartolina raccomandata per Bengasi (Libia) del 4.10.1920 affrancata con 40 centesimi - annullo austriaco di Varna " Varhn " -



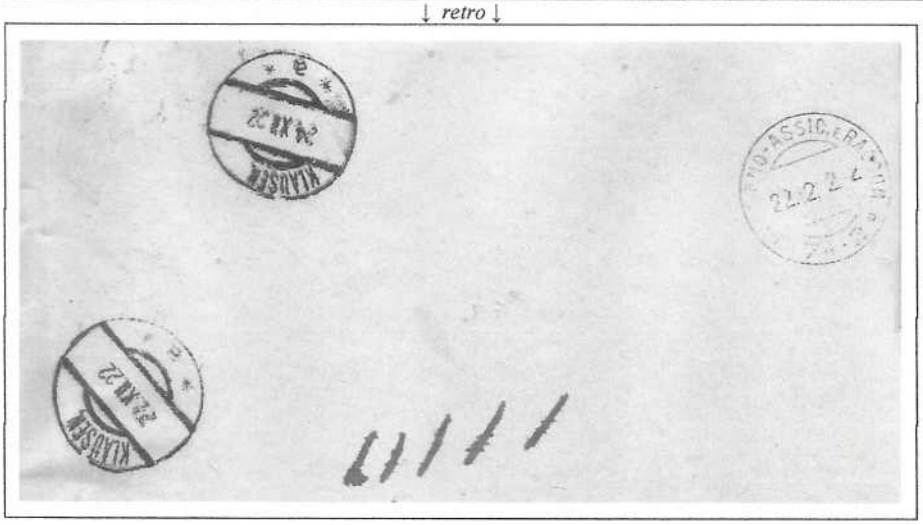
Cartolina per Telve Valsugana (Trento) del 16.10.1922 affrancata con 25 centesimi
- annullo austriaco di Fortezza " Franzensfeste " -



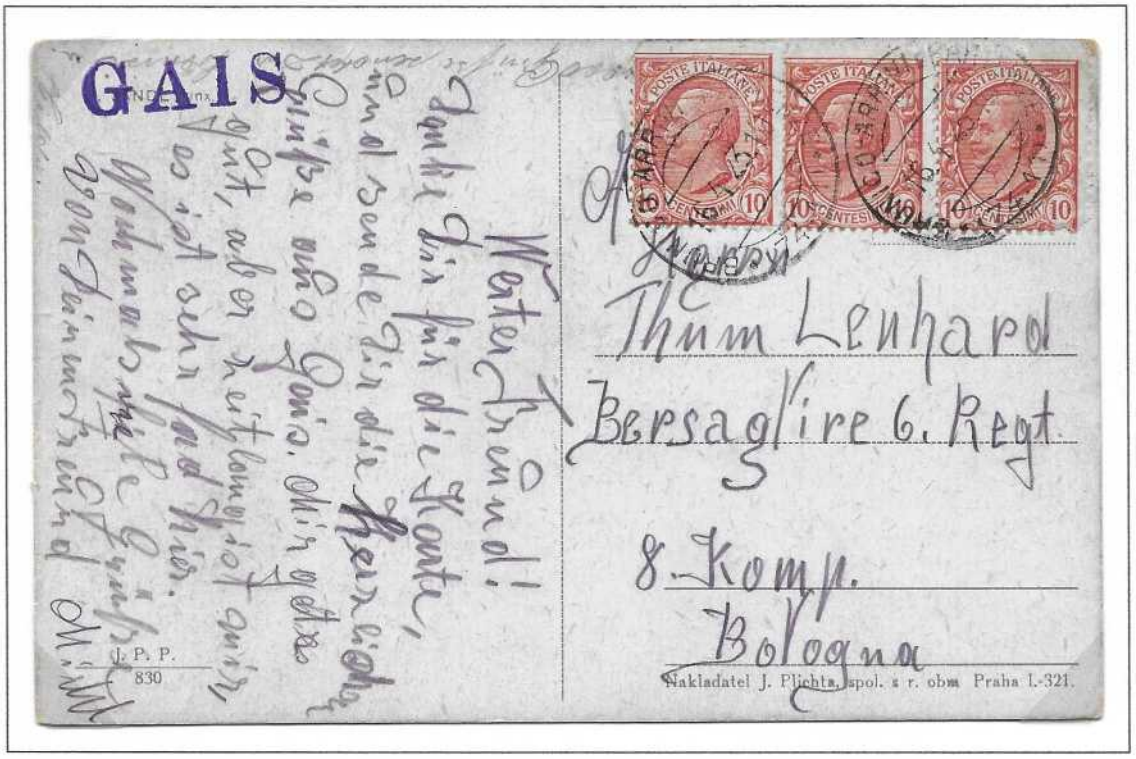
Cartolina postale italiana da 15 centesimi + francobollo da 15 centesimi per Bassano (Vicenza) del 10.2.1923
- annullo austriaco *ottagonale a sbarre* di Silandro " Schlanders " -

Su alcuni bolli/annulli austriaci era visibile il nome Tirol (Neumarkt in Tirol, Klausen in Tirol) per distinguerli da altre località con lo stesso nome, dell'ex impero austro-ungarico.
Il nome " Tirol " viene quindi scalpellato dai timbri,

↓ *retro* ↓



Lettera del 22.12.1922 spedita dalla Regia Pretura di Chiusa-Klausen (bollo di franchigia) per Bolzano
- bollo austriaco *a ponte* di KLAUSEN *scalpellato (Tirol)* -
+ annullo FRAZIONARIO - 74-2 di BOLZANO DISTRIBUZIONE *in italiano* –
su segnatasse da 40 centesimi del 23.12.1922 + targhetta di raccomandazione: R Klausen 77.
Al retro due bolli KLAUSEN del 22 e 24.12.1922 (arrivo e partenza) – *scalpellati (Tirol) e bollo frazionario in arrivo 74-2 di BOLZANO DISTRIBUZIONE – in italiano.*

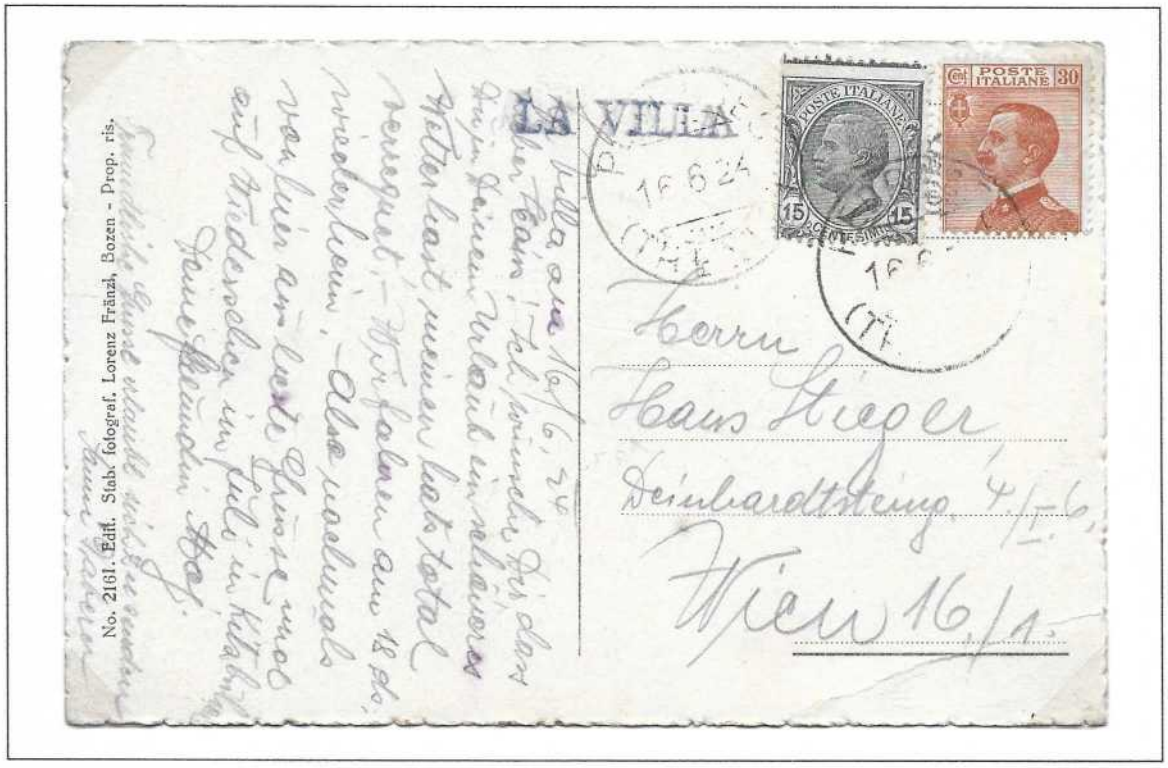


Cartolina per Bologna del 16.4.1923 affrancata con 10x3 centesimi
- annullo italiano frazionario [74-11] di Brunico e bollo austriaco della collettoria di Gais -

Le collettorie austriache erano state istituite in quelle località dove, secondo l'opinione della Direzione postale competente, il traffico postale era troppo modesto per giustificare l'istituzione di un Ufficio postale.
Essi continuarono a funzionare anche con la nuova amministrazione italiana.
In alcune località i bolli austriaci di collettoria furono usati fino alla fine del 1926 in quanto con l'anno 1927, tutti indistintamente gli Uffici postali, dovevano essere forniti del " Güller " per l'annullamento della posta.

Cartolina per Saint Remy (Francia) del 21.8.1923 affrancata con 50 centesimi
- annullo italiano di Fie e bollo austriaco della collettoria di Schlernhauser -

Cartolina per Weigelsdorf (Austria) del 19.5.1924 affrancata con 50 centesimi
- annullo italiano di Lana D'Adige e bollo austriaco della collettoria di S Vigilio di Marebbe " St. Vigila am Joch " -



Cartolina per Vienna del 16.6.1924 affrancata con 15 + 30 centesimi
- annullo italiano di Pedraces e bollo austriaco della collettoria di La Villa (Val Badia) -

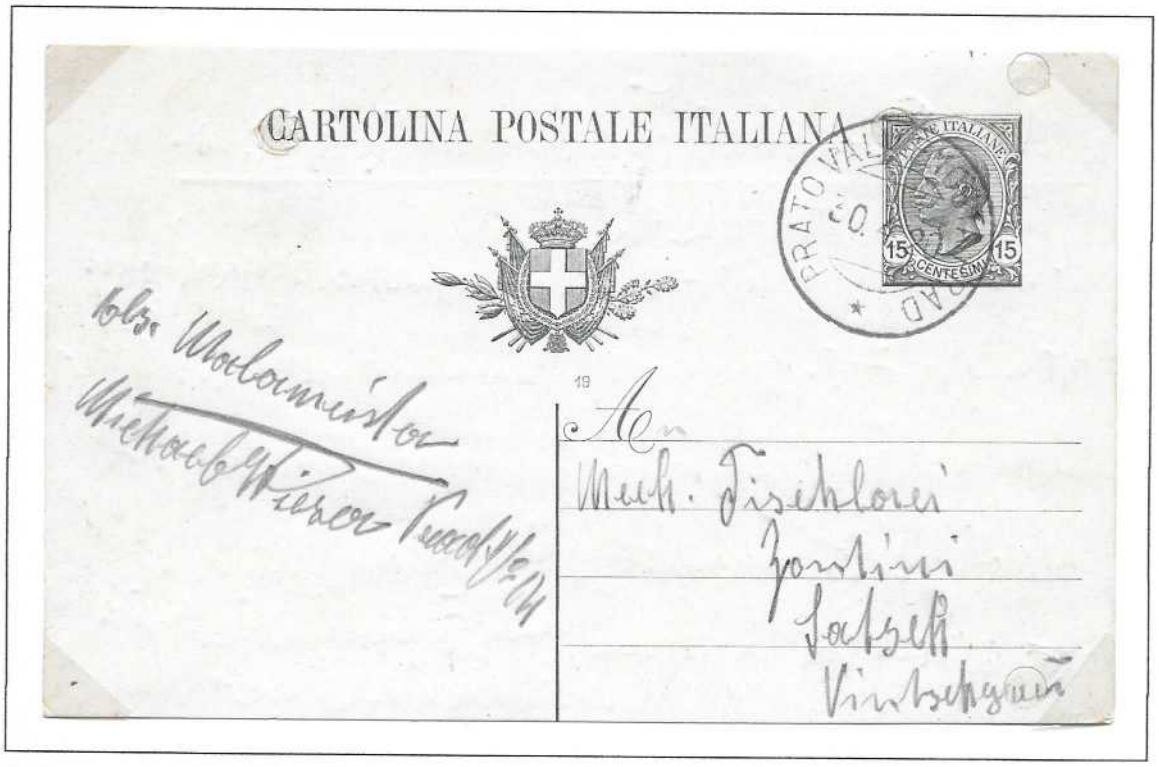
2. Annulli riportanti la provincia di Trento, quindi nuovi e preparati dagli italiani, ma con la toponomastica esclusivamente in lingua tedesca

Lettera raccomandata per Zurigo (Svizzera) del 12.8.1923, affrancata per £. 2 (cent. 50 x 8)
- annullo di Altprags (TRENTO) e bollo di arrivo Zurigo 14.8.1923
- targhetta di raccomandazione Altprags 399.

3. *Annulli con dizione bilingue senza indicazione della provincia*

Lettera in franchigia (R.R. POSTE e TELEGRAFI – Bolzano ferrovia) del 5.4.1922, per la città
- annullo bilingue di Bolzano Ferrovia (2) " Bozen " - targhetta di raccomandazione BOLZANO FERROVIA 450-
Destinazione **COMMISSARIATO CIVILE DI BOLZANO**

Cartolina per Trieste del 5.8.1922 affrancata con 15 centesimi
- annullo bilingue di Villa Bassa " Niederdorf " -



Cartolina postale da 15 centesimi, per l'Austria, del 30.04.1920
- annullo bilingue di Prato Val Venosta " Prad " -

Cartolina per Salisburgo (Austria) del 25.4.1924, affrancata per 45 centesimi
- annullo di Scena - Schonna -

4. *Annulli con la sola indicazione in lingua italiana senza indicazione della provincia*

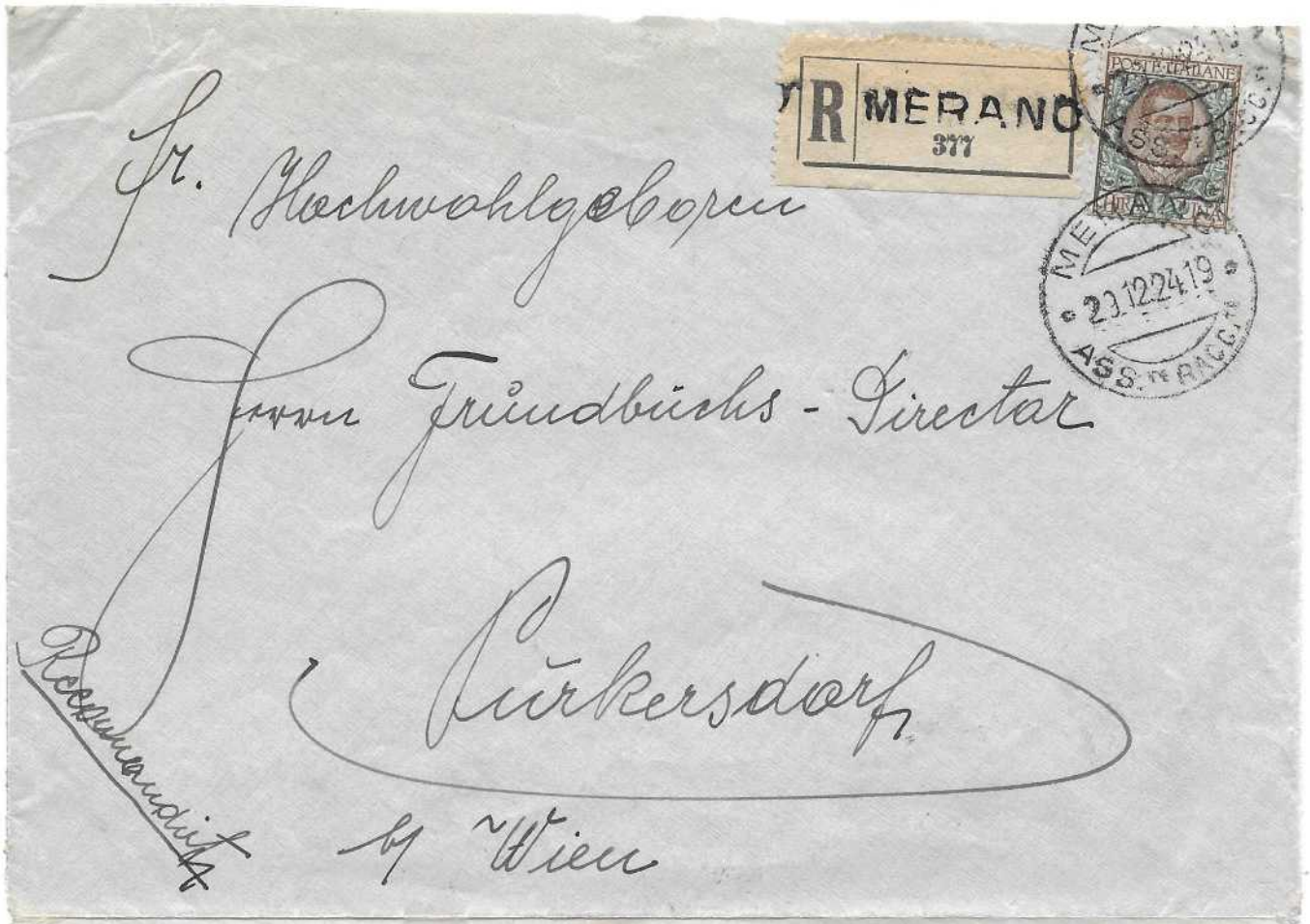
Ricevuta pacco postale per Bagni di Braies Vecchia (Bad Altprags - Bolzano) del 29.8.1922 affrancata per £. 5 (£. 1x5) - annullo di Bolzano (PACCHI) -

al retro

- Segnatasse da 5 centesimi annullato con bollo in lingua tedesca di Altprags (TRENTO) del 30.8.1922 -

Cartolina per Forlì del 4.11.1922 affrancata con 15 centesimi
- annullo frazionario [74 - 6] di Merano -

Lettera per la Cecoslovacchia del 20.5.1925 affrancata con 20 centesimi
- annullo a doppio cerchio di Castelbello IN VALVENOSTA -
IN USO DAL MAGGIO 1921

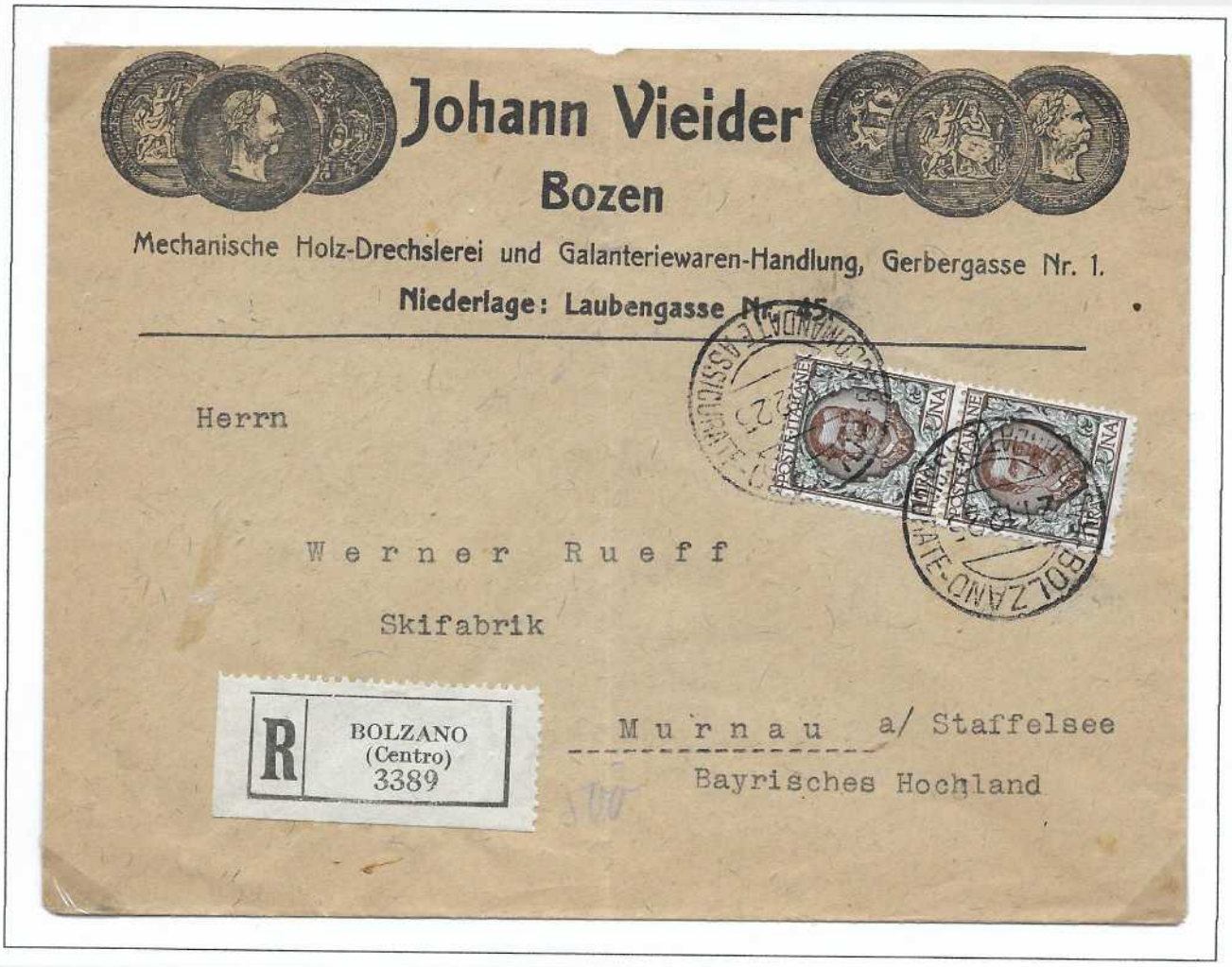


Lettera raccomandata per Purkersdorf (Austria) del 29.12.1924 affrancata per 1,75 £.
- annullo di MERANO ASSIC.TE RACCOM. - *in italiano* .

Lettera per Vienna del 27.5.1923 affrancata per 75 centesimi (50 + 25)
- annullo frazionario [74 - 2] di Bolzano ARRIVI E PARTENZE -

Lettera raccomandata per Bolzano del 14.4.1923 affrancata con 1 £.
- annullo frazionario [74 - 6] di Merano ASSICURATE RACCOM. -

Lettera raccomandata per Innsbruck del 23.1.1920, affrancata con 3 francobolli da 25+25+5 cent.
+ marca da bollo da 20 centesimi, per un totale di 75 cent (lettera non tassata),
- annullo di Bolzano RACCOMANDATE-ASSICURATE e targhetta di raccomandazione BOLZANO 223 -

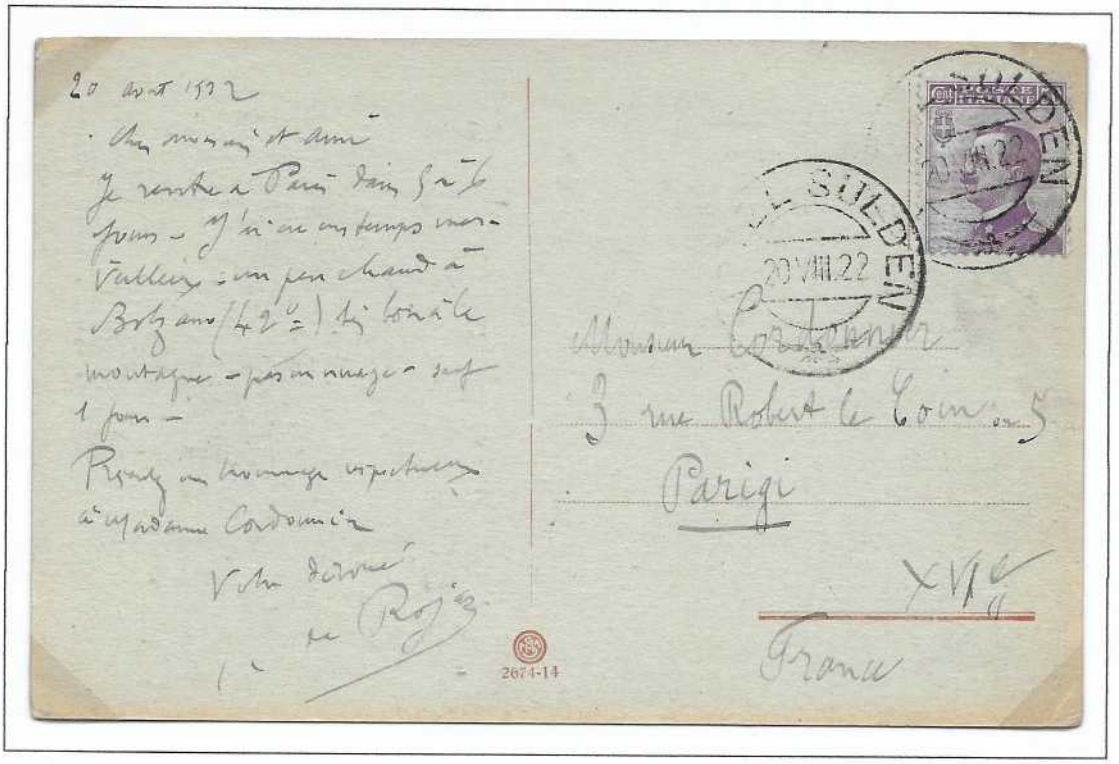


Lettera raccomandata Murnau (Germania) del 21.12.1925 affrancata per 2 £. (£.1x2) per servizi complementari -
- annullo di Bolzano RACCOMANDATE E ASSICURATE-

retro ↑

Bollettino postale del 4.4.1922 relativo a un pacco spedito da Iserlohn (Germania) per Mondovì (Cuneo)
affrancato per 135,30 marchi (inflazione del 1922)
- annullo (14.4.1922) di BOLZANO SDOGAN.TO PACCHI *in italiano* -

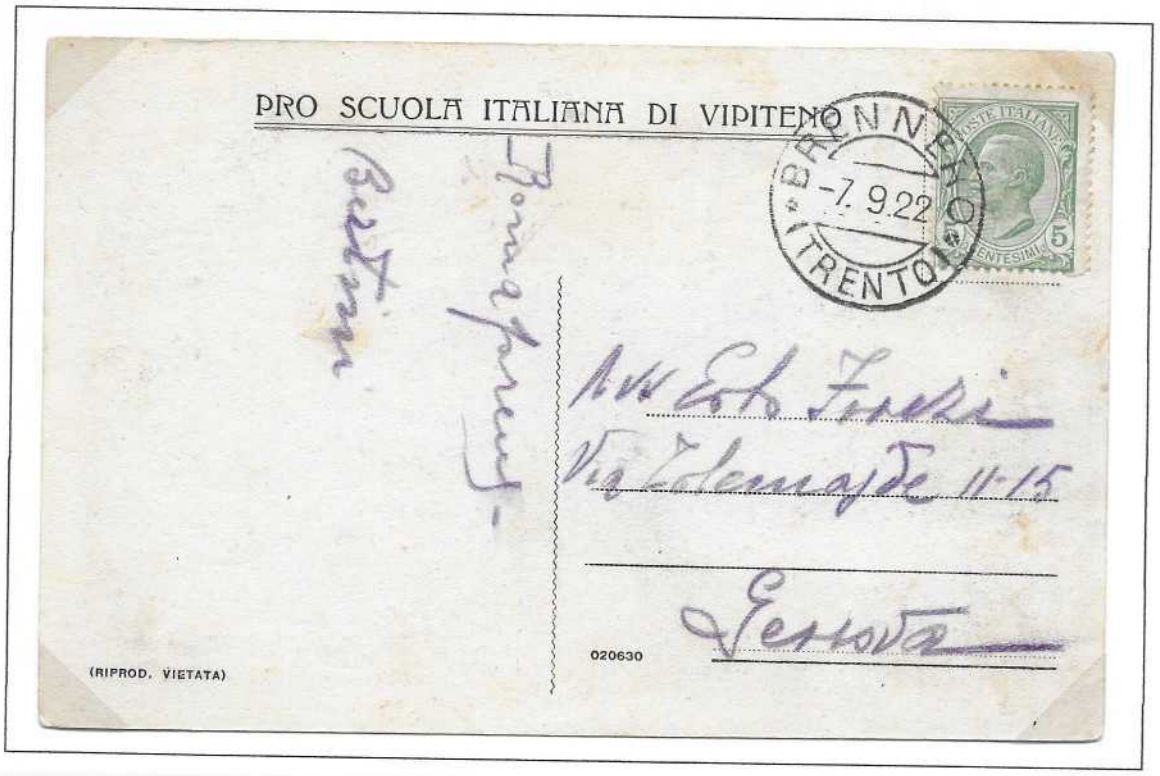
5. *Annulli con la sola indicazione in lingua tedesca senza indicazione della provincia*



Cartolina per Parigi (Francia) del 20.8.1922 affrancata con 50 centesimi
- annullo in lingua tedesca Hotel Solda " Hotel Sulden " -

Cartolina postale da 30 centesimi per Gries – Bolzano, del 4.6.1920
- annullo di Proves -

Cartolina postale italiana da 15 centesimi spedita il 15.1.1920
- annullo di Merano TRENTO -
Questo annullo approntato forse senza malizia soltanto in lingua italiana nel dicembre 1919, provoca le proteste della popolazione sudtirolese che ne ottiene, dopo breve tempo il ritiro, nel febbraio 1920.



Cartolina per Genova del 7.9.1922 affrancata con 5 centesimi
- annullo di Brennero TRENTO -

Lettera raccomandata per Vienna del 24.1.1922 affrancata con 4 francobolli da 40 centesimi per £. 1,60
- annullo di Tirolo di Merano TRENTO e targhetta di raccomandazione TIROLO DI MERANO 485 -

Lettera per Trieste del 19.7.1922 affrancata con 80 centesimi
- annullo di Fontane Fredde TRENTO -

2. IL COMPARTIMENTO POSTALE DI TRENTO INCORPORA LA FUTURA PROVINCIA DI BOLZANO (SUDTIROLO)

I NUOVI BOLLI E ANNULLI TIPO " GÜLLER" ITALIANI .....

dal mese di giugno 1923 al gennaio 1927

In questo secondo capitolo, oltre possiamo vedere, in collegamento con la storia del territorio alcune delle diverse tipologie e caratteristiche dei principali bolli e annulli utilizzati dagli Uffici postali nelle diverse località nel Sudtirolo (Südtirol), attuale Alto Adige - periodo (1923 – 1927) – nel quale il Compartimento postale di Trento conglobò totalmente la attuale Provincia di Bolzano.

I bolli e gli annulli ambulanti sono trattati a parte.

Il 5 ottobre 1922 il commissario civile Credaro rassegna le dimissioni. Col Rdl 17.10.1922, n° 1353 viene soppresso il Commissariato Civile della Provincia di Trento, sostituito da un sottoprefetto. Il 21.1.1923 avviene il passaggio del controllo amministrativo alla Provincia di Trento.

Come detto nella presentazione, il 27.4.1923 viene promulgato il R.D. 29.3.1923 n° 800, convertito in legge il 17 aprile 1925, n 473. La gazzetta Ufficiale riporta i toponimi ufficiali delle nuove provincie, tra le quali quella di Trento comprendente, anche la futura Provincia di Bolzano, ovverossia il Sudtirolo.

I toponimi scaturiscono dai lavori di una commissione appositamente riunita che si è servita, anche se forse non esclusivamente, del Prontuario dei nomi locali dell'Alto Adige, frutto di decenni di studi da parte di Ettore Tolomei e altri. Così come espressamente previsto all'art. 3 del suddetto decreto:

" Nei timbri, nei suggelli e nelle altre insegne esposte al pubblico dalle Autorità e Amministrazioni che potranno essere eventualmente essere autorizzate ad avvalersi di una lingua diversa da quella ufficiale dello Stato, si debbono usare i nomi indicati in tutte e due le colonne degli elenchi allegati.

Il nome aggiunto nella seconda colonna deve tenere il secondo posto, fra parentesi e non può essere scritto con caratteri più appariscenti di quelli del nome italiano".

Cartolina per Liezen (Austria) del 17.7.1925 affrancata con 40 centesimi - annullo di Colle Isarco (Gossensass) - (Trento) -

Denominazione dell'ufficio postale bilingue italiano - tedesco.

In ottemperanza del già citato r.d. 29.3.192, n° 800, il 1° luglio 1923 agli uffici postali vengono forniti i timbri bilingui e monolingui con la dizione provincia " TRENTO ".

Lettera raccomandata per Filadelfia (Stati Uniti) del 29.10.1923 affrancata per 2 £. (10x5 + 50x3 centesimi)
- annullo di Maia Bassa (Untermais) - (Trento) -
Denominazione dell'ufficio postale bilingue italiano - tedesco.

Cartolina per Bologna del 13.9.1926 affrancata per 15 centesimi
- annullo di Monguelfo (Welsberg) - (Trento) - *Denominazione dell'ufficio postale bilingue italiano - tedesco.*

Il R.D. 1.10.1923, n° 2185 – Ordinamento dei gradi scolastici e dei programmi didattici nell'istruzione elementare (riforma Gentile), prevede che in tutte le scuole elementari del Regno l'insegnamento è impartito nella lingua del Regno.

Recependo il suddetto R.D., il 24 ottobre 1923 con il decreto n° 14718 e successivi il Prefetto di Trento mette fine all'insegnamento del tedesco nella provincia.

Successivamente, sempre il Prefetto di Trento dott. Guadagnini, stabilisce che l'italiano sia lingua d'ufficio e che insegne e pubblici avvisi figurino esclusivamente in italiano, lingua ufficiale dello Stato.

Con successive determinazioni di fine 1923 e inizio 1924, sempre il Prefetto inasprisce le norme che vietano l'uso della lingua tedesca dal Brennero a Salorno.

Tra i provvedimenti presi figurano l'abolizione della lingua tedesca nei tribunali, il divieto di insegnamento del tedesco nelle scuola, la censura dei giornali tedeschi e la relativa chiusura di alcuni di essi, il licenziamento della maggioranza dei dipendenti pubblici allogeni, il tutto sempre al fine di " italianizzare " il territorio.

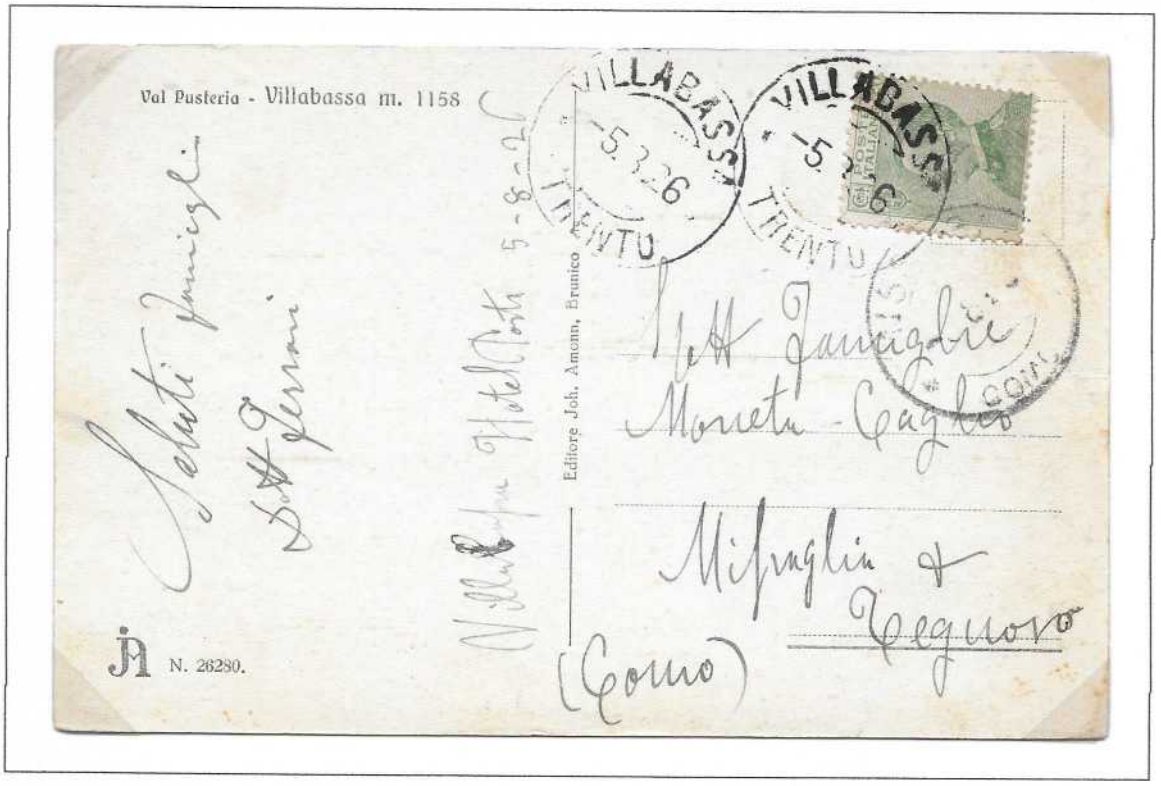
Lettera per Bürig (Germania) del 14.7.1923 affrancata per 1 £. (10x2 + 40x2 centesimi)
- annullo di Caldaro (Trento) -
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana.

Nonostante tutto questo, con D.M. del 6 ottobre 1924, 7/7/24 è pubblicato, sulla Gazzetta Ufficiale, " L'elenco degli uffici postali, telegrafici e telefonici delle Nuove Provincie " dal quale risulta, comunque, che c'è ancora qualche raro toponimo bilingue.

In ottemperanza alle nuove normative, alla metà del 1926, vengono forniti, per gli Uffici postali, i nuovi timbri monolingue con l'indicazione della Provincia di Trento.

Il nome di luogo è esclusivamente in italiano e per la prima volta, finalmente, i timbri sono omogenei.

Negli ultimi mesi di vigenza dei vecchi annulli, nelle more della preparazione dei nuovi timbri, ma con le nuove regole già in vigore, in alcuni uffici postali si è pensato di cancellare dall'annullo, ove presente, la dizione tedesca.



Cartolina per Mitraglia (Como) del 5.8.1926, affrancata con 20 centesimi
- annullo di Villabassa (Trento)-
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana.

Lettera per Dresda (Germania) del 28.1.1927 affrancata per 1,25 £. (75 + 25x2 centesimi)
- annullo di Brunico ARRIVI PART. (Trento) -
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana.

RICEVUTA DI RITORNO

della R. Pretura di .....

Spedizione cit. 20/4 Ruf. 1231/25

Destinatario Pflug Paolo Lagundo N° 4

Confermo colla mia sottoscrizione d'aver ricevuto oggi la sopraindicata spedizione.

..... li 192

Paul Pflug

Intimato dal distributore giurato Pedrossi

Essendo stata ricusata l'accettazione, l'atto venne lasciato presso il destinatario.

li 192

Non essendosi trovato il destinatario e non potendo eseguirsi nemmeno l'intimazione suppletoria, l'atto fu depositato presso l'ufficio comunale in

.....

e di ciò avvertito per iscritto il destinatario.

Timbro postale

LAGUNDO 24.4.26 (TRENTO)

.....

Reg. aff. N.o 66 (Ricevuta di ritorno per intimazioni a mezzo postale a proprie mani § 80 R. p. p. O. M. G. 15 aprile 1902, B. L. I. N.o 74 D. M. G. 1 agosto 1904 N. 14891 O. M. G. 12 Dicembre 1912 B. O. M. G. N.o 64).

Ricevuta di ritorno del 24.4.1926 della pretura di Merano - bollo di Lagundo (Trento) -

Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (Algund) in lingua tedesca.

Raccomandata d'Ufficio datata 19.5.1926 della pretura di Chiusa (Bolzano) per Siusi ritornata al mittente.
- bolli fronte e retro di Chiusa d'Isarco (Trento) e di Siusi (Trento) *in arrivo* -
- targhetta di raccomandazione CHIUSA 5235 -
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (Klausen) in lingua tedesca.

Nel periodo si trovano anche bolli e annulli postali detti " FRAZIONARI ", bilingui e monolingui.

La denominazione deriva dalla particolare tipologia grafica nel senso che assomigliano nella parte numerica a frazioni il cui numeratore, ovvero il primo numero, indica la provincia mentre il denominatore, cioè il secondo numero identifica l'ufficio postale.

Questi timbri furono usati principalmente per i servizi a denaro ma vennero impiegati, occasionalmente, anche sulle corrispondenze in partenza e in arrivo.

Per i frazionari in uso il primo n° **[74]** identifica il dipartimento postale che comprendeva le attuali province di Trento e Bolzano.

Cartolina per Sampierdarena (Genova) spedita il 28.7.1924, affrancata per 10 centesimi
- annullo frazionario [74 - 79] CERTOSA – KARTHAUS - *Denominazione dell'ufficio postale bilingue italiano/ tedesco.*

+

Lettera raccomandata per Verona spedita il 5.10.1925, affrancata per £. 1,20
- annullo frazionario [74 - 117] LASA - *Denominazione dell'ufficio postale monolingue italiano.*

Disposizioni specifiche dell'amministrazione postale prevedevano, per la bollatura, l'utilizzo dell'inchiostro di colore nero. Se succedeva che l'inchiostro ordinato (all'economato del Ministero o a fornitori privati) veniva consegnato in ritardo, gli uffici postali potevano usare inchiostri di colore diverso.

Cartolina per Forte dei Marmi (Lucca) del 21.8.1926 affrancata con 20 centesimi
- annullo di Colle Isarco Trento -
Impronta del bollo in colore verde - azzurro.

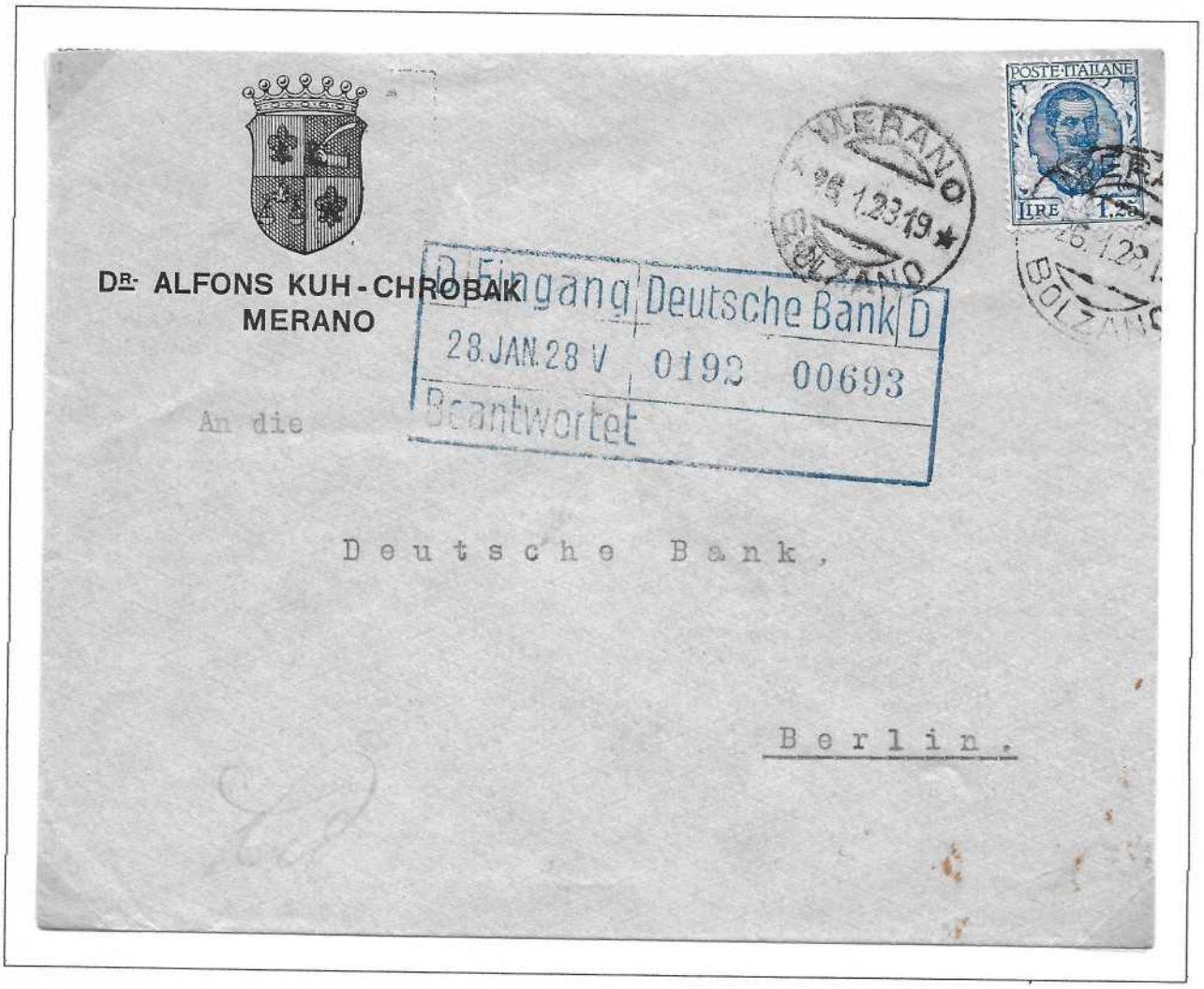
Cartolina postale italiana da 30 centesimi per Dobbiaco del 18.2.1925
- annullo di Dobbiaco Trento -
Impronta del bollo in colore viola.

Con il già citato R.D. 2 gennaio 1927, n° 1, viene costituita la nuova Provincia di Bolzano, obiettivo dei rappresentanti sudtirolesi di lingua tedesca.

Agli Uffici postali della nuova provincia, a partire dal mese di gennaio 1927, furono consegnati gradualmente, i nuovi timbri con la denominazione BOLZANO al posto di TRENTO ed esclusivamente in lingua italiana.

Sulla posta continuarono invece ad essere usati alcuni bolli e annulli privi della scritta " TRENTO " come ad esempio molti " frazionari " e "ambulanti ferroviari " .

Nelle località situate al confine meridionale, che solo nel 1948 passarono alla provincia di Bolzano, come ad esempio: Ora – Salorno - Egna e Bronzolo, si continuarono ad usare, fino a quella data, i vecchi timbri con la denominazione Trento.



Lettera per Berlino (Germania) del 26.1.1928 affrancata con £. 1,25
- annullo di MERANO BOLZANO -

Cartolina per Milano (Bolzano) dell' 8.9.1927 affrancata con 20 centesimi
- annullo di COLLE ISARCO BOLZANO -

Lettera espresso per Ferrara del 2.12.1928 affrancata per £. 1,75
- annullo di SAN CANDIDO BOLZANO -

Cartolina per Innsbruck (Austria) del 2.7.1929 affrancata con 75 centesimi
- annullo di SOPRABOLZANO BOLZANO -

Cartolina postale da 30 centesimi per Trieste del 25.5.1929
- annullo frazionario [74 - 248] BOLZANO FERROVIA *utilizzato già nel periodo 1923/1927* -

3. ANNULLI E BOLLI TIPO " GÜLLER " USATI NELLE LOCALITA' DELL'ALTO ADIGE

1923 / 1927

In questo terzo capitolo viene esposta una panoramica dei bolli e degli annulli postali usati in alcune delle località nel Sudtirolo (Südtirol) attuale Alto Adige nel periodo 1923 – 1927 nel quale, il Compartimento postale di Trento, conglobò totalmente la attuale Provincia di Bolzano.

I documenti sono ordinati seguendo l'ordine alfabetico, degli uffici postali interessati, (denominazione in lingua italiana e tedesca)

Per i dati geografici e del numero degli abitanti, riportati in copia per ogni località, mi sono servito del " Repertorio Topografico della Venezia Tridentina ", stampato nel 1915 a Firenze.

Àuna Inferiore (*ted.* **Unter=Inn**). Fraz. di Renòn (*Ritten*), a n.-e. di Bolzano (m. 908); ab. 1200.

Cartolina per Tesimo (Bolzano) spedita il 12.10.1926, affrancata per 40 centesimi - annullo di AUNA INFERIORE (TRENTO) - *in italiano.*

Avenìnga (*ted.* **Hafling**). Com. dell' Alto Adige, giud. di Merano, in val d'Adige (m. 1298), tra Postal e Merano ; ab. 450.

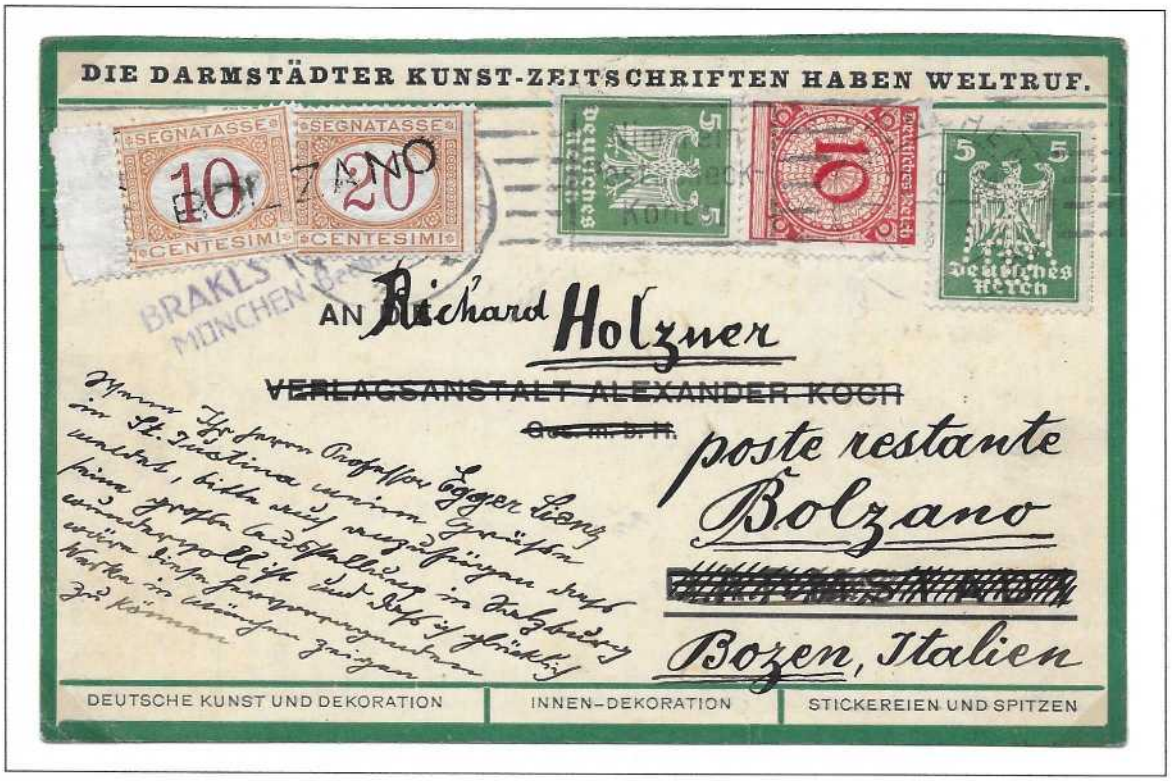
Cartolina postale da 40 centesimi per Merano, spedita il 5.10.1926, affrancata per 30 centesimi - annullo di AVELENGO (TRENTO) - *in italiano.*

Bolzano (*ted.* **Bozen**). Com. e città dell'Alto Adige, capol. di capitan. e di giud., al confluente della Tàlvera, che scende a s. dalla valle Sarentina, coll'Isarco (m. 265), in posizione amenissima e con clima e vegetazione meridionali, aspetto e costumanze affatto ital., tanto che ne' soli quattro anni (1810-1814), in che appartenne al Regno Italico e al dipartimento dell'Adige, era quasi ritornata all'antica romanità. Unita con ferrovia a Innsbruck, Malesio e Trento e con ferrovia elettrica, per il passo della Mèndola, a Fondo e alla val di Non; a 42 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 31 da Bressanone, 104 da Malesio e 32 da Merano, 103 da Borghetto, prima staz. già austriaca oltre l'antico conf. politico, e 55 da Trento. La romana « Pons Drusi » e la medievale « Bauzanum ». La città (e com.), retta con statuto proprio, comprende km² *34,00* e ab. *24169* (compreso il sobb. di Dodiciville *ted.*, Zwölfmagreien - ab. 6900 - ad e. e senza quello autonomo di Gries ad o.), de' quali *1316 italiani* e *21129 tedeschi*; il giud. (*Bolzano Dintorni*) km² *546,00* e ab. *23825*, de' quali *976* (?) *italiani* e *22005 tedeschi*; il capitan. (*Bolzano Dintorni*) km² *1744,23* e ab. *73970*, de' quali *7474 italiani* e *64924 tedeschi*.

- annullo di BOLZANO FERROVIA TRENTO - *in italiano* – tipo lettere altezza 3 mm. ↑.

Lettera per Francoforte (Germania) del 14.5.1927 affrancata con 1,25 £.
- annullo di BOLZANO FERROVIA TRENTO - *in italiano* – tipo diametro29 mm. e lettere 4 mm...

Cartolina postale italiana da 40 centesimi + 35 centesimi in francobolli
per Amburgo (Germania) del 17.5.1927
- annullo di BOLZANO FERROVIA TRENTO - *in italiano* -



Cartolina spedita da Monaco (Germania) il 30.9.1924 affrancata per 20 pfennig , per Bolzano – fermoposta,
tassata con 2 segnatasse italiani per 30 centesimi, annullati:
BOLZANO - *in italiano, con timbro in stampatello* -

Cartolina per Padova del 5.9.1923 affrancata con 30 centesimi
- annullo frazionario [74 - 248] BOLZANO FERROVIA -

Cartolina postale italiana da 30 centesimi per Fondo (Trento) del 26.3.1924
- annullo frazionario [74 - 2] BOLZANO ARRIVI E PARTENZE -

Cartolina per Sarntheim (Bolzano) del 2.9.1925 affrancata con 40 centesimi
- annullo frazionario [74 - 50] BOLZANO N° 3 -

Cartolina per Milano del 23.8.1926 affrancata con 20 centesimi
- annullo frazionario [74 - 51] BOLZANO N° 4 -

Cartolina per Niederdorf – Villabassa (BZ) del 4.3.1923, affrancata con 30 centesimi
- annullo frazionario [74 – 246] BOLZANO FERROVIA -

Lettera per Graz del 19.9.192, affrancata con centesimi 75
-bollo frazionario [74 – 248] BOLZANO 2 FERROVIA-

← *retro*

Bollettino pacchi per Muggia (Trieste) dell'1.10.1923, affrancato con £. 8
- annullo frazionario [74 – 2] BOLZANO CENTRO PACCHI, *in italiano.*
- targhetta di raccomandazione BOLZANO CENTRO 732 -

Cartolina per Wels (Austria)del 29.9.1925 affrancata per 45 centesimi (5 + 40)
- annullo (*lunette con le barre*) di Bolzano ARRIVI E PARTENZE - , *in italiano.*

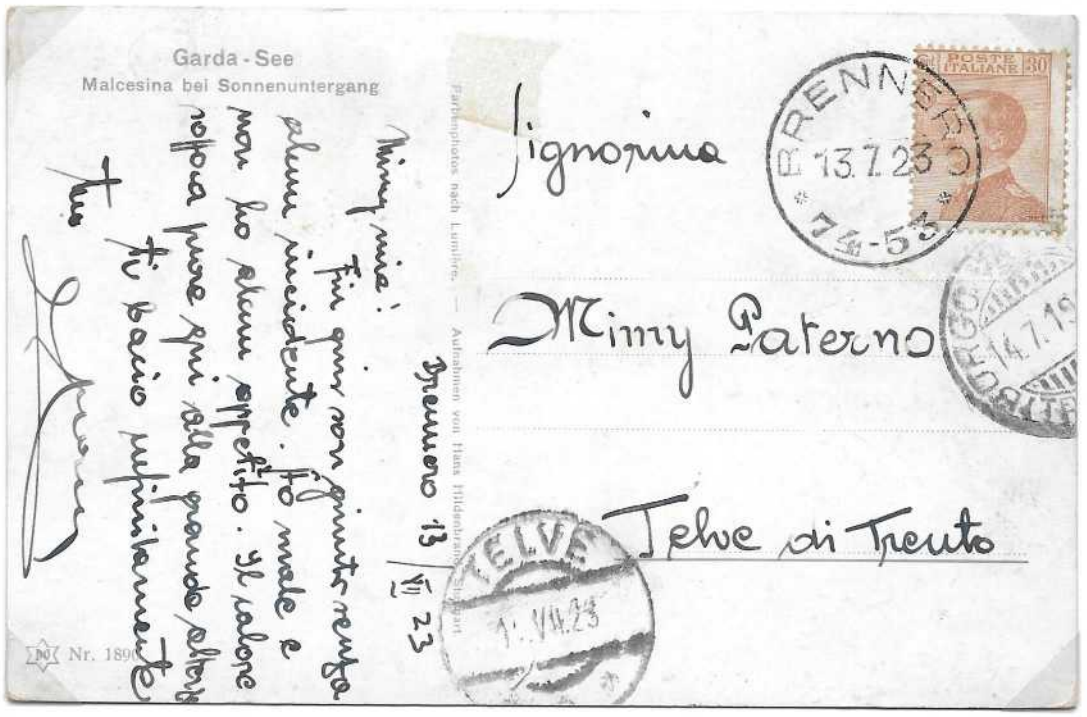
Lettera da Marburg (Germania) per Bolzano del 30.3.1926, tassata in arrivo per 90 centesimi annullo frazionario, *in italiano*
[74 - 2] BOLZANO DISTRIBUZIONE

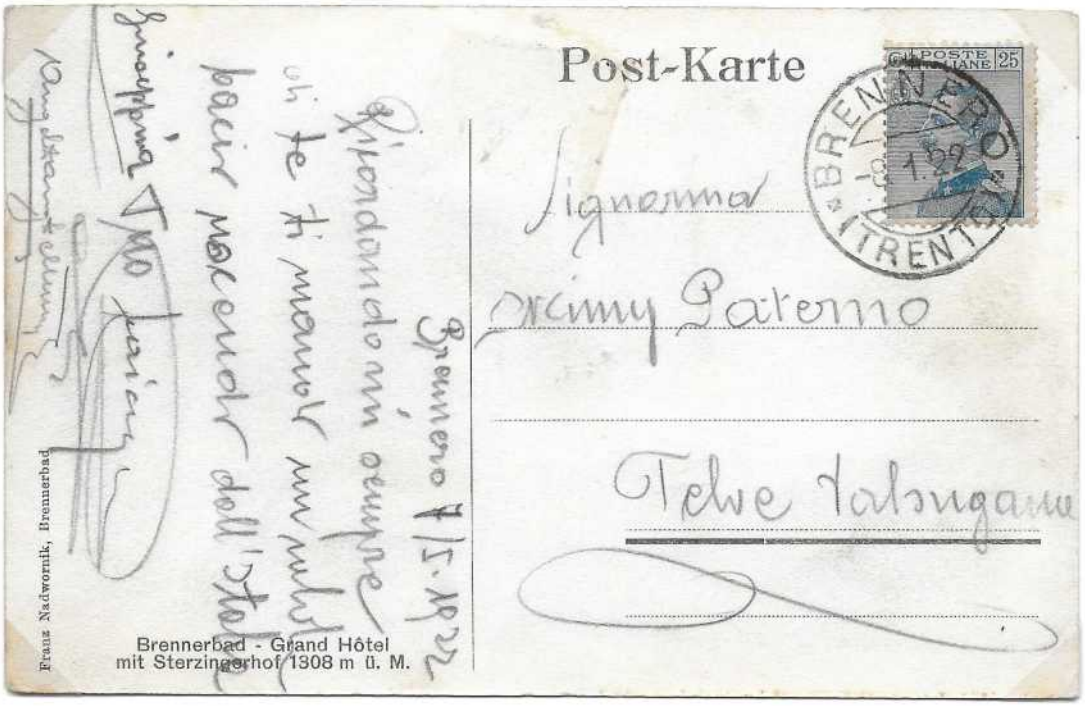
Cartolina per Creazzo (Vicenza) del 7.10.1926 affrancata con 20 centesimi - annullo di BOLZANO FERROVIA TRENTO - *in italiano* – tipo diametro 28 mm..

Brajes ; Brags (*ted.* **Prags**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Monteguelfo (*Welsberg*), nella valle omon. (*Pragserthal*), laterale a sin. di quella della Rienza, diviso in più frazioni e percorso da strada carrozzabile, che, staccandosi da quella di val Pusteria tra Monteguelfo e Villabassa, raggiunge, attraverso i Prati di Piazza (*Plätzwiese*), la strada d'Allemagna a Carbonìn (*Schluderbach*) ; ab. 650 (550).

Cartolina per Memel (Lituania) del 28.7.1926 affrancata per 60 centesimi (10 + 50) - annullo di BRAIES VECCHIA (TRENTO) - *in italiano.*

Brènnero (*ted.* **Brenner**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Stèrzeno (*Sterzing*) al vertice dello spartiacque alpino tra il bacino della Sill, affl. dell' Inn, e quello dell' Isarco (m. 1370); staz. ferr. a 40 km. da Innsbruck e 44 dalla Fortezza (*Franzensfeste*); ab. 450 (225).

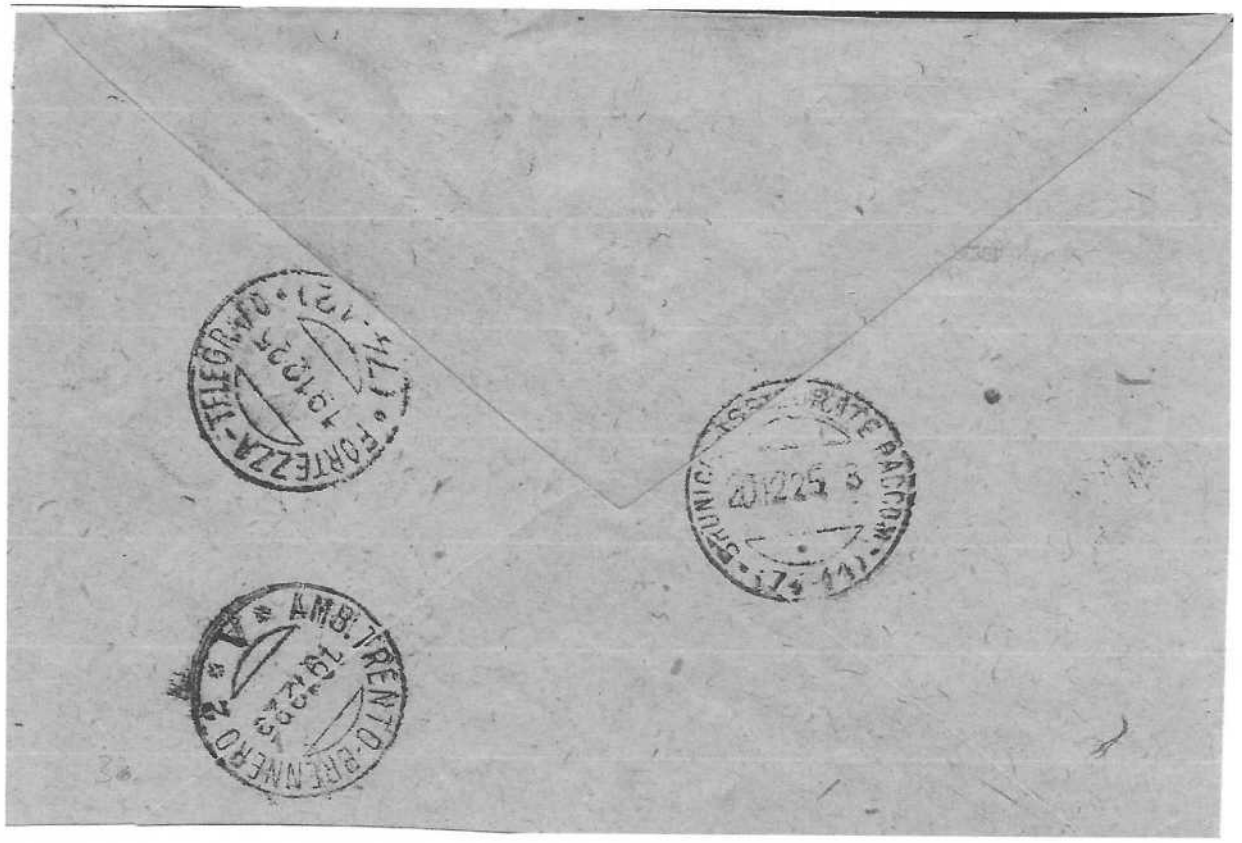




Cartoline per Telve (Trento) del 13.7.1923 e 8.1.1922 affrancate con 30 e 25 centesimi
- annullo frazionario [74 - 53] BRENNERO - *in italiano.*
e annullo BRENNERO (TRENTO) - *in italiano.*

Bressanone (*ted.* **Brixen**). Com. e città dell'Alto Adige, capol. di capitan. e di giud., rd. dell'Isarco e al confluente della Rienza con questo (m. 561). Sede del Principe Vescovo, che ebbe fino al 1802 giurisdiz. temporale, fra l'altro, anche sulle valli d' Ampezzo e di Livinallongo. Staz. ferr. a 11 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 39 da Bolzano. Nelle fonti medievali: « Brexiona », « Brixa », « Brixia ». Ab. *6545*; del giud. (km.^{2} *457,45*) *18573*; del capitan. (km.^{2} *1202,72*) *30366*, gli uni e gli altri quasi tutti *tedeschi*.

Lettera raccomandata per Seattle (Stati Uniti) del 21.10.1924, affrancata con £. 2
- annullo frazionario [74 – 10] BRESSANONE ASSICURATE e RACCOM. *in italiano.*
- targhetta di raccomandazione BRESSANONE 237 -



↑ *retro* ↑

Lettera raccomandata per Brunico del 19.12.1925 affrancata per £. 1,20
- annullo frazionario in partenza [74 - 10] BRESSANONE ASSICURATE RACCOM -
- bollo ambulante in transito AMB. TRENTO-BRENNERO 2 * A * -
- bollo frazionario in transito [74 - 12] BFORTEZZA – TELEGRAFO –
- bollo frazionario in arrivo [74 - 11] BRUNICO ASSICURATE RACCOM -

Bronzollo; Bronzòlo (*ted.* **Branzoll**). Com. dell'Alto Adige, giud. d'Egna, nel Lungàdige (rs.) e a m. 238; staz. ferrov. a 10 km. a valle da Bolzano e 45 a monte da Trento; ab. 1100.

Cartoline per Vadena (Bolzano) del 21.6.1924 e 9.5.1927 affrancate con 15 e 40 centesimi - annulli di BRONZOLO (TRENTO) - *in italiano* – il secondo in arrivo.

Brunìco; Brunecco; Brunòpoli (*ted.* **Bruneck**). Com. e città dell'Alto Adige, capol. di capitan. e di giud., centro principale della Pusterìa Cisalpina, sulla Rienza e allo sbocco della Val Taurina (*Taufererthal*) e a m. 830; staz. ferrov. a 32 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*), 29 da Doblaco (spartiacque tra la valle della Rienza e quella della Drava) e 74 da Lienz, centro della Pusterìa Transalpina; ab. *2745*; del giud. (km² *252,00*) *12086* quasi tutti *tedeschi*, del capitan. (km² *1834,58*) *36354*, de' quali *5594 ladini* e *italiani* e *29481 tedeschi*.

Lettera raccomandata per Linz (Austria) del 14.4.1927 affrancata per 2,25 £.
- annullo di BRUNICO ASSIC. RACCOM. TRENTO - *in italiano* .

albergo Waldheim
Brunico - 18-7-1923

Salutissimi
Riccardo Paolina
Cesarina Umberto
e Compagnia

Spettabile
Famiglia Bollardi
Milano
Via Mercato 22

Cartolina per Milano del 18.7.1923 affrancata per 15 centesimi
- annullo frazionario [74 - 11] BRUNICO - ARRIVI PARTENZE - *in italiano.*

Herren

Huber & Lerner

Wien I.

Kohlamrkt 7

RACCOMANDATA

R BRUNICO 3835

Lettera raccomandata per Vienna dell'1.3.1926 affrancata per £. 1,25
- annullo frazionario [74 - 11] BRUNICO ASSICURATE RACCOM. - *in italiano.*

Campo d'Azzo (*ted.* **Atzwang**). Fraz. di Renòn (*Ritten*), rd. dell' Isarco (m. 372); staz. ferrov. 14 km. a monte di Bolzano; ab. 300.

Lettera raccomandata della R. Pretura di Chiusa spedita il 30.3.1926
- bollo in partenza di CHIUSA D'ISARCO KLAUSEN * TRENTO * -
per Campodazzo – bollo in arrivo di CAMPODAZZO (ATZWANG) (TRENTO)- *bilingue italiano/ tedesco* –
- talloncino raccomandata CHIUSA R4854 -

Pieve di Dures; Dures; Tures; Tòvero (*ted.*) **Sand; Taufers**). Com. principale della valle di Dures o valle Aurina (*Tauferthal; Ahrnthal*) (rd. - m. 855); staz. terminale della ferr. elettr. a 17 km. da Brunìco; ab. (*con* San Maurizio in Dures) (*ted.* Sand mit Moritzen) *765*.

Cartolina per Lubiana (Iugoslavia) del 27.7.1926 affrancata per 75 centesimi (10 + 25 + 40) - annullo di CAMPO TURES TRENTO - *in italiano.*

Cartolina per Trento dell'11.9.1925 affrancata per 40 centesimi
- annullo di CAMPO TURES (SAND) TRENTO - *bilingue italiano/ tedesco.*

Lettera per Berlino (Germania) del 23.5.1926 affrancata per £. 1 e 25 centesimi
- annullo di CAMPO TURES (SAND) - *bilingue italiano/ tedesco -*
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (SAND) in lingua tedesca

Carduno (*ted.* **Kardaun**). Fraz. di Carnedo (*Karneid*), allo sbocco della val d'Ega nell'Isarco (m. 289); ferm. della ferr. a 3 km. a monte da Bolzano; ab. 225.

Cartolina per Gries (Bolzano) del 3.12.1924 affrancata con 30 centesimi - annullo di CARDANO (TRENTO) - *in italiano.*

Castel Firmiano (*ted.* **Sigmundskron**). Rovine di castello nel Valdàdige super., rd., poco sopra il confl. dell'Isarco; staz. ferrov. (sulla r. opposta) a 5 km. da Bolzano e 27 da Merano, e ferm. ad Oltràdige (*Ueberetsch*) della ferr. elettr. della Mèndola, pure a 5 km. da Bolzano.

Rückschein

des kgl. R. PRÄTUR Caldaro

Sendung: Rly. 1. 66 C 192/23

Empfänger: Fr. Georg Ohnewein auf Georg Lechner

Ich bestätige mit meiner eigenhändigen Unterschrift, daß ich vorstehend bezeichnete Sendung heute erhalten habe.

....., am 25 ..... 192...

Zugestellt durch den beeideten Besteller: .....

Da die Annahme verweigert wurde

da der Empfänger ungeachtet vorgängigerin der Wohnung, im Kanzlei-, Gewerbe-, Geschäftslokale zurückgelassener (an deren Eingangstür befestigter) Aufforderung nicht anzutreffen war

wurde das Schriftstück bei dem gefertigten Postamte hinterlegt

am ..... 192...

15

Poststempel

Frangart

CASTEL FIRMIANO (TRENTO) 26.9.23

Sigmundskron

GeschOForm. Nr. 67 (Rückschein für Postzustellungen zu eigenen Handen, §§ 106—108 ZPO., § 350 GeschO., JMV. v. 12. Dezember 1912, JMVBl. Nr. 64).

Ricevuta di ritorno del 26.9.1923 della R. Pretura di Caldaro - bollo di CASTEL FIRMIANO (TRENTO) – *in italiano.*

Castelrotto (*ted.* **Kastelruth**). Com. dell'Alto Adige, capitan. di Bolzano, capol. di giud., in val d' Isarco (rs. - m. 1095), a 2 ore della ferm. omon. della ferr. (m. 428) a 31 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 19 da Bolzano - nelle fonti mediev. « Castellum rùptum », « Chastelrut » ; ab. *3517* (1000) ; del giud. *8993*, dei quali *4212 ladini* e *italiani* e *4706 tedeschi*.

Cartolina per Ronco Scrivia (Genova) dell' 11.8.1924 affrancata per 15 centesimi (5 + 10) con annullo di CASTELROTTO TRENTO - *in italiano* e cartolina postale da 40 centesimi +70 (espresso) per Treviso del 31.7.1926 - annullo frazionario [74 - 72] CASTELROTTO - *in italiano.*

Cerms (*ted.* **Tscherms**). Fraz. di Marlinga, rd. dell'Adige (m. 291), sulla ferr. elettr. da Merano (Km. 5) a Lana; ab. 650.

Cartolina per Baslan (Frazione di Cermes) (Bolzano) spedita il del 10.6.1925 affrancata con 10 centesimi, tassata in arrivo con marca da bollo, per ulteriori 10 centesimi
- annullo di LANA D'ADIGE TRENTO e bollo in arrivo di CERMES TRENTO 12.6.1925 - *in italiano.*

Certosa (*ted.* **Karthaus**). Fraz. di Senale (*Schnals*), nella valle di questo nome, rd., di contro allo sbocco della val di Fossa (*Pfossenthal*), a m. 1323 e ad ore 2 3/4 dalla staz. di Senale (*Schnalsthal*); ab. 200.

Cartolina per Roma dell' 8.7.1926 affrancata per 20 centesimi (10 x 2)
- annullo di CERTOSA - *in italiano.*

Ricevuta di ritorno del 10.9.1925 del tribunale di Bolzano
- bollo viola di CERTOSA KARTHAUS * TRENTO * - *bilingue italiano/tedesco.* -

Chiene (*ted.* **Kiens**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Brunìco, in val Pusterìa, rd. della Rienza (m. 780), quasi di contro alla staz. di Castellonorato (*Ehrenburg*); ab. 425.

↓ *retro* ↓

Lettera assicurata per Vienna del 27.8.1924 affrancata con £. 3,25
- annullo di CHIENES (TRENTO) - *in italiano e targhetta di assicurazione " 116 " bilingue* CHIENES-KIENS
al retro
(in transito bolli – 28.8.1924 - di: BOLZANO FERR. frazionario [74 - 248] e ambulante BRENNERO-TRENTO *B*)
(in arrivo bollo - 30.8.1924 - VIENNA)

Chiusa; Chiusa di Bressanone; Chiusa di Bolzano (*ted.* **Klausen**). Com. e città dell'Alto Adige, capitan. di Bolzano Dint. capol. di giud., rd. dell' Isarco, sulla strada grande (m. 523) e con staz. ferrov. sulla r. opposta a 21 km. a valle dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 29 a monte da Bolzano - *lat.* « Subsabione »; ab. *705*; del giud. (km² *265,31*) *9913*, quasi tutti *tedeschi*.

RICEVUTA DI RITORNO

(Non si consegni a procuratori postali)

20/5

del R. Tribunale di Bolzano.

1003/25 R. I.

Essendo stata ricusata l'accettazione, l'atto venne lasciato presso il destinatario.

li ..... 192....

Spedizione Kerschbaumer Giuseppe fu Francesco contadino in

Destinatario S. Pietro in Laion

CHIUSA D'ISARCO TRENTO Timbro postale 17

Confermo colla mia sottoscrizione d'aver ricevuto oggi la sopraindicata spedizione.

S. Pietro li am 3/5 Mai 1926

Intimato dal distributore giurato Schmalzl Giovani

Reg. aff. N.o 67a. (Ricevuta di ritorno per intimazioni a mezzo postale § 80 R. p. p. O. M. G. 15 aprile 1902, B. L. I. No. 74 D. M. G. 1 agosto 1904 N. 14891 O. M. G. 12 dicembre 1912 B. O. M. G. N.o 64).

Ricevuta di ritorno del 3.5.1926 del tribunale di Bolzano
- bollo di CHIUSA D'ISARCO TRENTO -
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (Klausen) in lingua tedesca.

Lettera raccomandata per Trento del 2.2.1927, affrancata per £. 4,25
- annullo di CHIUSA D'ISARCO (TRENTO) - *in italiano*-
- targhetta di raccomandazione CHIUSA D'ISARCO 43 -

Cartolina per Trento dell'11.12.1925 affrancata per 50 centesimi (20+30)
- annullo di CHIUSA D'ISARCO (KLAUSEN) TRENTO - *bilingue italiano/ tedesco.*

Coldrano (*ted.* **Goldrain**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Silandro, in val Venosta, rs. dell'Adige (m. 679); ferm. ferrov. per la val di Martello a 39 km. da Merano e 33 da Malesio; ab. 330.

RICEVUTA DI RITORNO

della R. Pretura di **Silandro**

Spedizione .....

Destinatario .....

Confermo colla mia sottoscrizione d'aver ricevuto oggi la sopraindicata spedizione.

..... li 192

.....

Intimato dal distributore giurato .....

Essendo stata ricusata l'accettazione, l'atto venne lasciato presso il destinatario.

li 192

Non essendosi trovato il destinatario e non potendo eseguirsi nemmeno l'intimazione suppletoria, l'atto fu depositato presso l'ufficio comunale in

.....

e di ciò avvertito per iscritto il destinatario.

COLDRANO Timbro postale 3.11.27 TRENTO

.....

Reg. aff. N.o 66 (Ricevuta di ritorno per intimazioni a mezzo postale a proprie mani § 80 R. p. p. O. M. G. 15 aprile 1902, B. L. I. N.o 74 D. M. G. 1 agosto N. 14891 O. M. G. 12 Dicembre 1912 B. O. M. G. N.o 64).

Ricevuta di ritorno del 3.11.1927 della R. Pretura di Silandro (Bolzano) - bollo di COLDRANO TRENTO - *in italiano*-

Klobenstein. Fraz. di Renòn (*Ritten*) a n.-e. di Bolzano (m. 1148), staz. terminale della ferr. elettrica ad ingranaggio del Renòn (*Rittnerbahn*) a km. 11,8 da Bolzano; ab. 600.

Cartolina per Zagabria (Iugoslavia) del 22.7.1925 affrancata con 60 centesimi - annullo di COLLALBO TRENTO - *in italiano.*

Cartolina per Monaco (Germania) dell' 28.5.1924 affrancata con 60 centesimi - annullo di COLLALBO (KLOBENSTEIN) (TRENTO) - *bilingue italiano/ tedesco.*

Gosse (*ted.* **Gossensass**). Com. dell' Alto Adige, giud. di Stèrzeno (*Sterzing*), rd. dell' Isarco (m. 1100); staz. ferrov. a 18 km. da Brènnero e 26 dalla Fortezza (*Franzensfeste*); ab. 500.

Lettera per Bolzano dell' 1.7.1926 affrancata per 60 centesimi (30 x 2) - annullo di COLLE ISARCO TRENTO di colore AZZURRO SCURO - *in italiano.*

Lettera raccomandata per Steinach am Brenner del 6.9.1923, affrancata per £. 1,75 (60 x 5 + 25 centesimi)
- annullo di COLLE ISARCO (GOSSENSASS) TRENTO - *bilingue italiano/ tedesco.*
Talloncino bilingue di raccomandazione (COLLE ISARCO - GOSSENSASS *) R 87.*

Cartolina per Vienna del 4.6.1926 affrancata con 60 centesimi
- annullo di COLLE ISARCO TRENTO
scalpellato (GOSSENSASS) in lingua tedesca

***Innichen** (*it.* **San Candido**). Com. del Tirolo, giud. di Sillian, nella Pusteria transalpina, rd. della Drava, allo sbocco della valle di Sesto (m. 1175); staz. ferrov. a 5 km. da Doblaco e 40 da Lienz; ab. 1050.

Cartolina postale italiana pubblicitaria da 30 centesimi per Cesena del 15.1.1924 - annullo di SAN CANDIDO (INNICHEN) TRENTO - *bilingue italiano/ tedesco.*

Cartolina postale italiana da 40 centesimi per Borgo Valsugana (Trento) del 3.9.1926 affrancata per 40 centesimi - annullo di SAN CANDIDO TRENTO - *in italiano.*

San Leonardo in Passiria (*ted.* **Sankt Leonhard in Passeier**). Com. dell'Alto Adige, capitan. di Merano, cap. del giud. e centro della val Passiria, allo sbocco della valle di Valto (*Waltenthal*) e a m. 680; a km. 20,6 da Merano; ab. *2273* (1700); del giud. (km² *311,92*) *5228*, quasi tutti *tedeschi*.

Lettera per Avellino del 17.4.1925 e cartolina per Verona del 4.8.1926affrancate per 60 e 10 centesimi - annullo di SAN LEONARDO IN PASSIRIA - *in italiano.*

– I° tipo (TRENTO) tra parentesi e II° tipo TRENTO senza parentesi. .

San Lorenzo in Pusterìa (*ted.* **Sankt Lorenzen**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Brunìco, in val Pusterìa, rs. della Rienza e al confl. del Gàdero (m. 802); staz. ferrov. (per le valli di Badia e Marebbe) a 29 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 33 da Doblaco; ab. 2200 (500).

Lettera tassata della Pretura di Brunico (Bolzano) del 28.11.1925
- bollo di partenza frazionario di BRUNICO ARRIVI – PARTENZE [74 - 11]
annullo di SAN LORENZO IN PUSTERIA TRENTO - *in italiano* - su due segnatasse da 30 centesimi.

San Martino [in Passiria] (*ted.* **Sankt Martin [in Passeier]**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Passiria, nella valle di questo nome (rd. - m. 588), a km. 16,5 da Merano e 4,1 da San Leonardo, capol. della valle; ab. 1400.

Lettera per Merano del 26.4.1926 affrancata per 60 centesimi
- annullo di SAN MARTINO IN PASSIRIA (TRENTO) - *in italiano.*

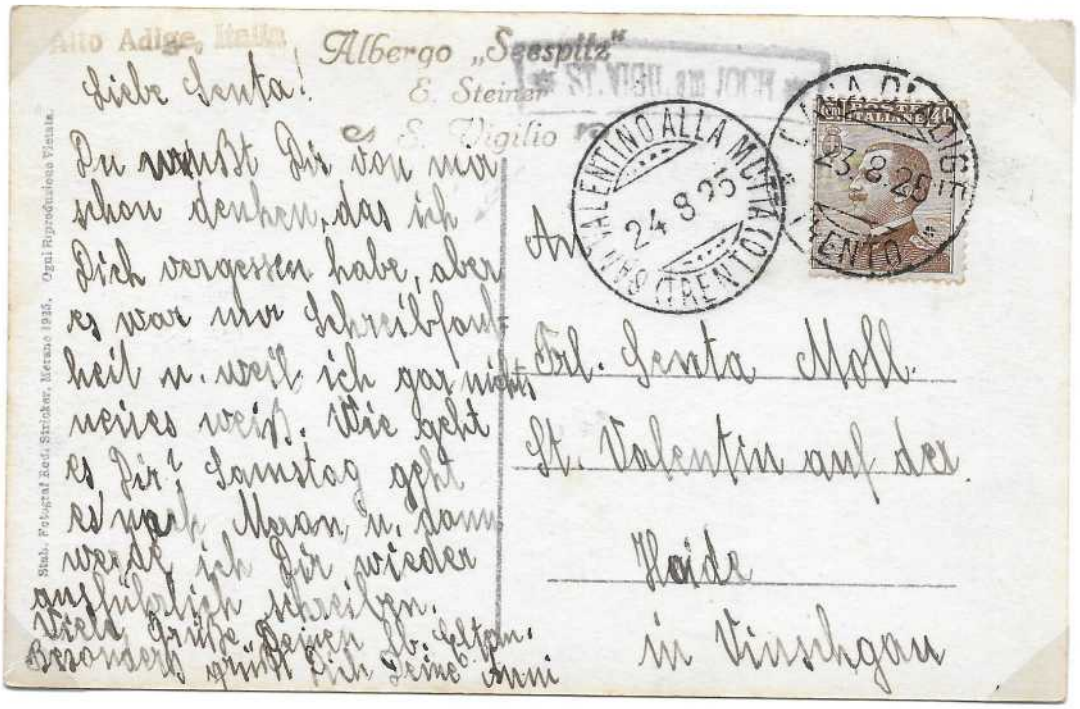
San Michele [d'Appiano] (*ted.* **Sankt Michael [in Eppan]**). Fraz. principale d'Appiano (m. 416), a s. della staz. Appiano-Corneliano; ab. 2200.

Cartolina postale italiana da 40 centesimi + 20 per Vienna (Austria) del 29.9.1926 - annullo di SAN MICHELE DI APPIANO TRENTO - *in italiano.*

***San Paolo [d'Appiano]** (*ted.* **Sankt Pauls**). Fraz. d'Appiano, a n. della staz. Appiano-Corneliano; ab. 2500.

Cartolina postale da 40 centesimi per Caldaro (Bolzano) del 2.9.1926
- annullo di SAN PAOLO DI APPIANO (TRENTO) - *in italiano.*

San Valentino (*ted.* **Haid ; Sankt Valentin auf der Haid**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Nauders (*Nodrio*), rs. dell'Adige e a n. del lago omon. (*Haidersee*), a m. 1470 e a 10 km. dal colle di Raseno (spartiacque fra Inn e Adige) e 9 dalla staz. di Malesio; ab. 700.



Cartolina per Gorizia affrancata con 20 centesimi del 23.7.1927,
- bollo e annullo di SAN VALENTINO ALLA MUTTA (TRENTO) - *in italiano.*

Cartolina per San Valentino alla Mutta (Bolzano) del 23.8.1925 affrancata per 40 centesimi
annullo di Lana d'Adige Trento e bollo austriaco di collettoria * ST. VIGIL am JOCH *
- bollo in arrivo di SAN VALENTINO ALLA MUTTA (TRENTO) - 24.8.1925 *in italiano* -

San Valentino in valle Aurina (*ted.* **Prettau**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Tòvero (*Taufers*), ultimo della valle di questo nome o valle Aurina e il più settentrionale entro il confine naturale, ai piedi della Vetta d'Italia e a m. 1476; a 25 km. da Pieve di Dures (*Sand* o *Taufers*); ab. 750.

Lettera rac+comandata per Brunico (Bolzano) del 20.12.1923 affrancata per £. 1 e 5 centesimi
- annullo di SAN VALENTINO PREDOI *TRENTO* - *in italiano.*
- *targhetta di raccomandazione* SAN VALENTINO PREDOI 229 -

San Vigilio; Pian di Marebbe (*ted.* **Sankt Vigil**). Fraz. principale di Marebbe, nella valle omon. (rd. - m. 1201) e a 13 km. da San Lorenzo in Pusterìa; ab. 500.

Cartolina per Höchst am Main (Germania) del 4.9.1925 affrancata per 60 centesimi - annullo di SAN VIGILIO DI MAREBBE (TRENTO) - *in italiano.*

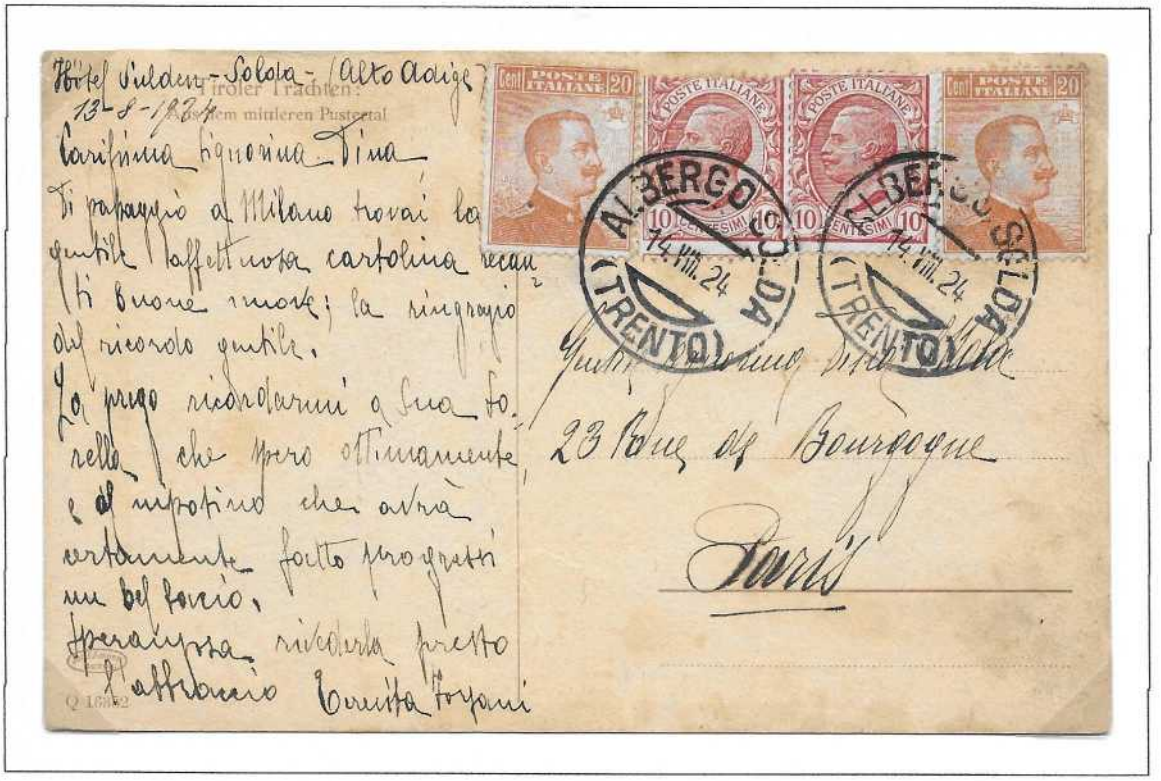
Santa Cristina [di Gardèna]

(*lad.* **Dlaitè**; *ted.* **Sankt Christina**). Com. dell' Alto Adige, giud. di Castelrotto, in val Gardèna (m. 1428) fra Urtisei (*Sant' Ulderico*) e Santa Maria di Gardèna (*Castel di Valle, Wolkenstein*), a 18 km. dalla staz. di Ponte (*Waidbruck*); ab. 850, quasi tutti *ladini*.

Cartolina per Weimar (Germania) del 29.7.1924 affrancata per 60 centesimi - annullo di SANTA CRISTINA IN VAL GARDENA (TRENTO) - *in italiano.*

Santa Gertrude (*ted.* **Sulden**). Fraz. di Stelvio, centro della valle Soldana (*Suldenthal*), a 1845 m. e a 9 km. da Gomagoi sulla strada dello Stelvio; ab. 225.

Cartolina per Vorpommern (Germania) del 18.7.1925 affrancata per 60 centesimi - annullo di S. GELTRUDE VAL SOLDA TRENTO - *in italiano.*

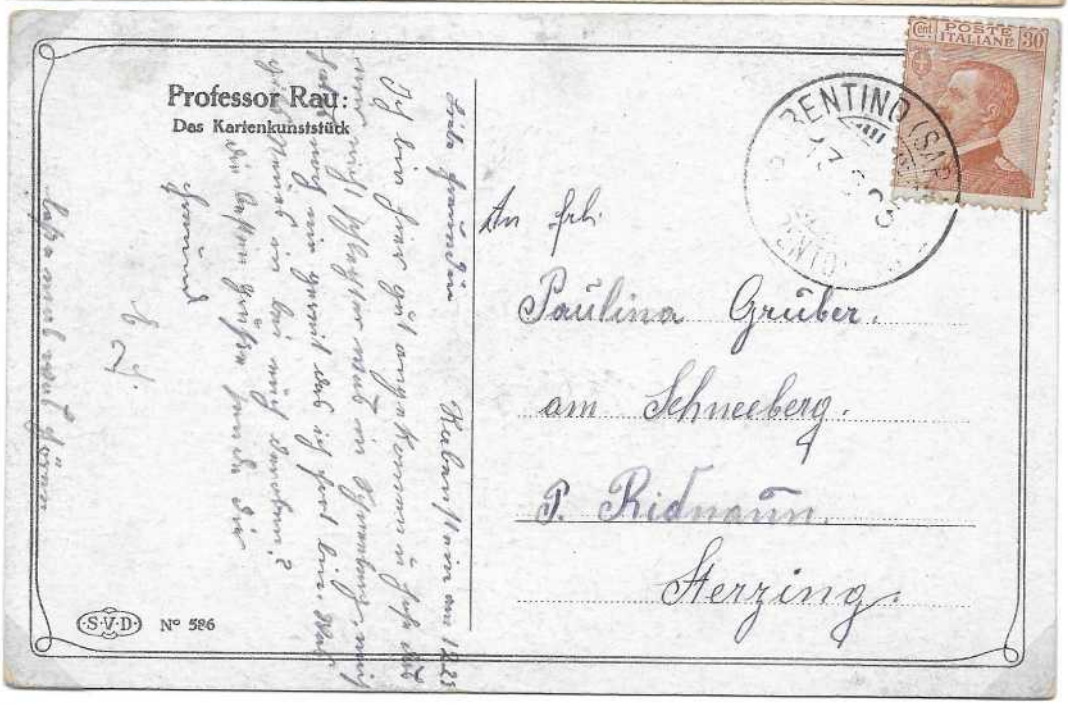


Cartolina per Parigi Genova affrancata con 60 centesimi del 14.8.1924 - annullo di ALBERGO SOLDA (TRENTO) - *in italiano* datario tipo austriaco.

Santa Valpurga (*ted.* **Sankt Wallburg**). Fraz. del com. d'Ultimo, nella valle di questo nome (rs. - m. 1030); ab. 1100.

Cartolina per Santa Valburga in Ultimo (Bolzano) del 23.6.1926 affrancata per 40 centesimi annullo di Silandro (Trento)
- bollo in arrivo di SANTA VALBURGA IN ULTIMO (TRENTO) - 24.6.1926 *in italiano.*

Sarentina (*ted.* **Sarnthal**). Com. e giud. dell' Alto Adige, capit. di Bolzano Dint., comprendente le parti settentrion. e centrale della valle omon., irrigata dalla Tàlvera o Talverna (*Talfer*); il capol. n' è Sarentino (*Sarnthein*); ab. del com. (e del giud. - km² *302,71*) *3881*, quasi tutti *tedeschi*.



Cartolina per Trento del 9.8.1927 affrancata per 40 centesimi
- annullo di SARENTINO TRENTO - *in italiano.-*

Cartolina per Sterzing (Bolzano) del 13.8.1923 affrancata per 30 centesimi
- annullo di SARENTINO (SARNTAL) TRENTO - *bilingue italiano/ tedesco.*

Santa Maria (di Gardèna); Selva; Castel di Valle (*ted.* **Wolkenstein**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Castelrotto, ultimo della val Gardèna (m. 1563).

Cartolina per Milano del 13.8.1924 affrancata per 15 centesimi - annullo di SELVA IN VAL GARDENA TRENTO - *in italiano.*

Senale; Snalle (*ted.* **Schnals**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Silandro, comprendente la valle omon. (*Schnalserthal*), laterale a sin. della Val Venosta; diviso nelle fraz. di Certosa, Monte Santa Caterina e Nostra Signora; con staz. ferrov. allo sbocco (*Schnalsthal* - m. 562) a 25 km. da Merano e 47 da Malesio; ab. 1200.

RICEVUTA DI RITORNO

(Non si consegni a procuratori postali).

della R. Tribunale di Bolzano.

Essendo stata ricusata l'accettazione, l'atto venne lasciato presso il destinatario.

li ..... 192...

Spedizione ..... Lg II n. 98/26

Destinatario ..... Signor Mattia Weck, Junior di Monte Santa Maria Longostra

Confermo colla mia sottoscrizione d'aver ricevuto oggi la sopraindicata spedizione.

..... li 10-5 ..... 192...

Intimato dal distributore giurato ..... Mattias Weck

Reg. aff. 67a (Ricevuta di ritorno per intimazioni a mezzo postale § 80 R. p. p. O. M. G. 15 aprile 1902, B. L. N. 74 D. M. G. 1 agosto 1904 N. 14891 O. M. G. 12 dicembre 1912 B. O. M. G. N.o 64).

Ricevuta di ritorno del 10.5.1926 del tribunale di Bolzano
- bollo di SENALES IN VENOSTA (TRENTO) *Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana* -
+ bollo BOLZANO PORTALETTERE (TRENTO) del 12.5.1926
Al retro bollo COLLALBO (TRENTO) 7.5.1926 – *scalpellato (KLOBENSTEIN) in lingua tedesca*

***Sexten; Sankt Veit** (*it.* **Sesto; San Vito**). Com. del Tirolo, giud. di Sillian, nella Pusterìa transalpina (m. 1310) e nella valle omon., che dal passo di Montecroce di Comèlico (*conf. nat.* - m. 1638) scende alla Drava a Innichen, alla distanza di 9 km. da questa staz.; ab. 1500 (450).

Cartolina per Trieste del 10.8.1923 affrancata per 30 centesimi - annullo di SESTO IN PUSTERIA TRENTO - *in italiano.*

Silandro; Slandro (*ted.* **Schlanders**). Com. dell'Alto Adige, capol. di capitan. e di giud., centro principale della Val Venosta, rs. dell'Adige, allo sbocco della valle di Silandronano (*Schlandernaunerthal*) e a m. 706; staz. ferrov. a 48 km. da Merano e 24 da Malesio - nelle fonti medievali: « Slandres »; ab. 1300; del giud. (km² *837,69*) *12418*; del capitan. (km² *1365,94*) *22068*, gli uni e gli altri *tedeschi*.

Lettera per Bolzano del 3.4.1927 affrancata per 60 centesimi - annullo di SILANDRO (TRENTO) - *in italiano.*

Siusi ; Sous (*ted.* **Seis**). Fraz. di Castelrotto, a s. del capol. (m. 1002) ; ab. 420.

Cartolina postale italiana da 40 centesimi + 70 per Treviso del 31.7.1926
- annullo di SIUSI TRENTO - *in italiano.*

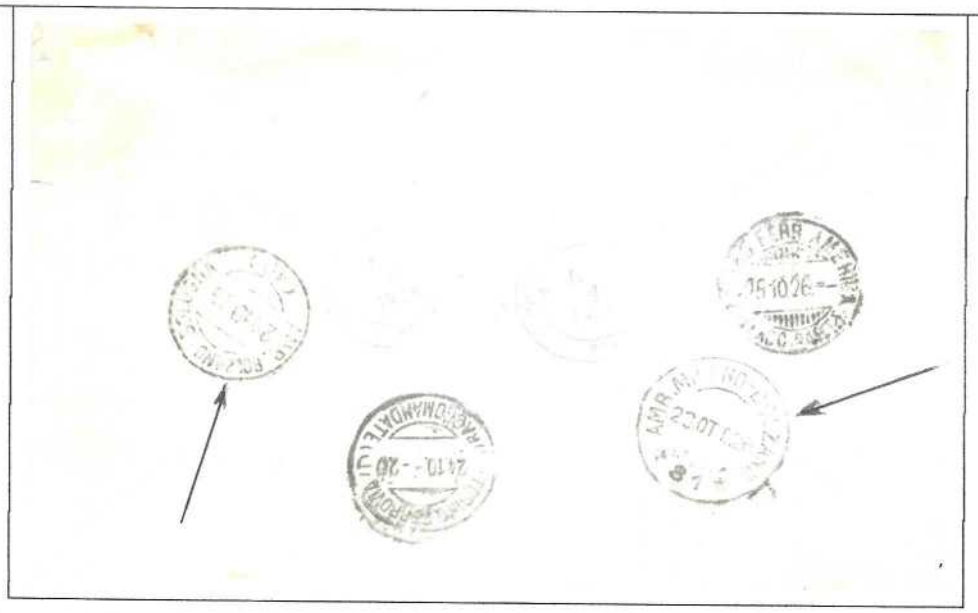
Sluderno (*ted.* **Schluderns**). Com. dell' Alto Adige, giud. di Glorenza, nell'alta Val Venosta, allo sbocco della valle di Mazia (*Matscherthal*) e a m. 919; staz. ferrov. a 99 km. da Bolzano, 67 da Merano e 5 da Malesio; ab. 1200.

Cartolina per Leipzig (Germania) del 10.9.1925 affrancata per 60 centesimi - annullo di SLUDERNO (SCHLUDERNS) (TRENTO) - *bilingue italiano/tedesco.*

Telo; Telonio (*ted.* **Töll**). Fraz. di Parcins, rs. dell'Adige (m. 510); staz. ferrov. a 15 km. da Merano e 57 da Malesio; ab. 100.

Cartolina per Scena (Bolzano) del 21.6.1926 affrancata per 40 centesimi - annullo FRAZIONARIO [74 - 10] BRESSANONE ARRIVI E PARTENZE, bollo in transito 22.6.1926 TEL * TRENTO * - *in italiano*, bollo in arrivo SCENA * TRENTO * 23.6.1926.

Termeno (*ted.* **Tramin**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Caldaro, nel Lungàdige (rd. - m. 279), staz. della ferr. (*Egna-Termeno*) a 21 km. da Bolzano e 34 da Trento; ab. *2424*.



Lettera raccomandata per St. Francis Wisconsin (Stati Uniti) del 23.10.1926 affrancata per £. 2,5
- annullo di TERMENO (TRENTO) - *in italiano* -
(*al retro bolli in transito di* AMB. MILANO-BOLZANO * 81 *del 23.10.1926, TRENTO FERROVIA RACCOMANDATE del 24.10.1926,
AMB. BOLZANO BOLOGNA (10) del 24.10.1926),
TORINO FERROVIA AMERICA RACCOMANDATA del 25.10.1926 e di arrivo a CHICAGO ILL. il 4.11.1926. .

Tesana; *(ted.* Tisens*),* Com. dell'Alto Adige, giud. di Lana, in Valdadige (rd.- m.635), di contro a Gargazzone; ab., *1664 (375)*

Tesimo,li 17 aprile 1926.

Carissimo Dario! Siamo in possesso delle tue 2 cartoline e siamo rimasti contenti a sentire che sei ritornato sano e salvo a casa tua e che anche il cardellino è giunto in salute del tuo paese.Il suo fratello (del cardellino)s'è ammalato dalla passione,ma adesso sta un po meglio.Vieni pure caro Dario noi siamo contenti e se ten ca so avessi di arrivar con tempo d'un altra volta faremo alla meglio.

Al Signor

Dario F R U E T

presso la Banca Commerciale

Via Belenzani

T R E N T O.

Cartolina per Trento del 18.4.1926 affrancata per 40 centesimi - annullo di TESIMO (TRENTO) - *in italiano.*

Tires (*ted.* **Tiers**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Bolzano Dint., nella valle omon. (*Tierserthal*), che sbocca in quella dell'Isarco a Campofiorito (*Blumau*) e a m. 1019; ab. 775.

Cartolina per Verona dell' 1.8.1927 affrancata per 10 centesimi - annullo di TIRES (TRENTO) - *in italiano.*

Tirolo (*ted.* **Tirol**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Merano, a 596 m. e 1 ora a n.-e. da Merano; ab. 1400 c. — Poco più sopra (m. 639) è il castello omon., antica sede dei Conti del Tirolo, che ne diedero poi il nome a tutto il paese, transalpino e cisalpino.

Cartolina postale da 15 centesimi per Fondo (Trento) del 13.9.1920
- annullo e bollo di TIROLO DI MERANO * TRENTO * *in italiano.*

Cartolina postale da 30 centesimi per Merano del 2.9.1924
- bollo frazionario [74 – 220] TIROLO DI MERANO *in italiano.*

Dubre; Duvre; Tòvero (*ted.* **Taufers**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Glorenza, nell' alta val Venosta e nella valle omon. (*Taufererthal*), sulla rs. (m. 1232), e ab. *610* (*148*).

Cartolina per Agordo (Belluno) del 29.1.1927 affrancata per 40 centesimi - annullo di TUBRE TRENTO - *in italiano.*

Cartolina per Telfs (Austria) affrancata con 30 centesimi del 31.1.1926, - annullo di TUBRE (TAUFERS) (TRENTO)- *bilingue italiano/ tedesco.*

Valdàora (*ted.* **Olang**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Monteguelfo (*Welsberg*), in val Pusterìa, rs. della Rienza, di contro allo sbocco della valle d'Antolza (m. 1055), diviso in più fraz. poco distanti una dall'altra; staz. ferrov. a 46 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 15 da Doblaco; ab. 1750.

Cartolina per Trento del 13.8.1924 affrancata con 15 centesimi - bollo frazionario [74 – 229] VALDAORA (OLANG) *bilingue italiano/ tedesco.*

Vìntola (Vintilla) Inferiore (*ted.* **Nieder=Vintl**). Com. dell' Alto Adige, giud. di Bressanone, in val Pusterìa, rd. della Rienza, allo sbocco della val di Fòndoli (*Pfundersthal*) e a m. 742; staz. ferrov. a 16 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 16 da Brunico; ab. 625.

Cartolina per St. Pölten (Austria) del 23.9.1924 affrancata per 45 centesimi
- annullo di VANDOIES DI SOTTO TRENTO (NIEDERVINTL) - *bilingue italiano/ tedesco.*

Cartolina per Rattenberg (Austria) del 5.5.1926 affrancata per 60 centesimi
- annullo di VANDOIES DI SOTTO TRENTO (NIEDERVINTL) - *bilingue italiano/ tedesco.*

Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (NIEDERVINTL) in lingua tedesca

Cartolina per Moneglia (Genova) del 17.8.1926 affrancata per 40 centesimi
- annullo di VANDOJES DI SOTTO TRENTO - *in italiano* -

RICEVUTA DI RITORNO

della R. Pretura di ORTISEI

Spedizione Luigi Weger

Destinatario "Billiger" Toscento

Confermo colla mia sottoscrizione d'aver ricevuto oggi la sopraindicata spedizione.

Toscentu li 5/5 192

Intimato dal distributore giurato

(Ricevuta di ritorno per intimazioni a mezzo postale a proprie mani § 80 R. p. p. O. M. G. 15 aprile 1902, B. L. I. N.o 74 D. M. G. N. 14891 O. M. G. 12 Dicembre 1912 B. O. M. G. N.o 64).

Essendo stata ricusata l'accetta zione, l'atto venne lasciato press il destinatario.

li 6.39/26 192

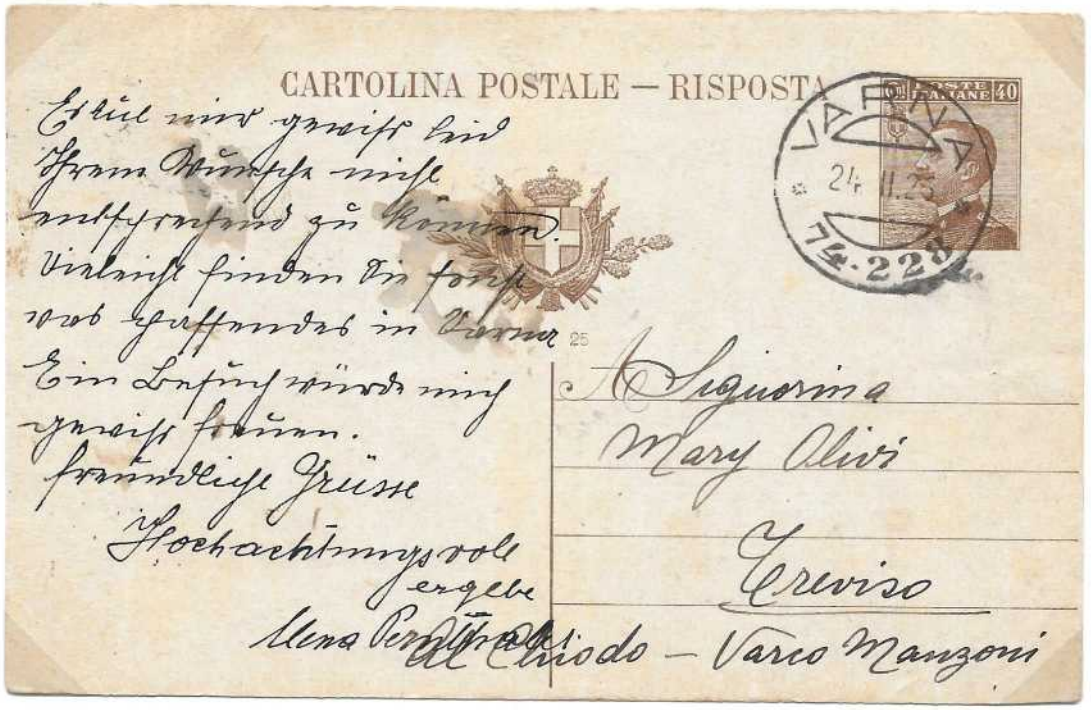
Non essendosi trovato il dest natario e non potendo eseguirs nemmeno l'intimazione supplet oria, l'atto fu depositato press l'ufficio comunale in

e di ciò avvertito per iscritto destinatario.

Timbro postale VANDOJES DI SOTTO (TRENTO) 6.5.26

Ricevuta di ritorno della Pretura di Ortisei 6.5.1926
- bollo di VANDOJES DI SOTTO (TRENTO) -
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (NIEDERVINTL) in lingua tedesca

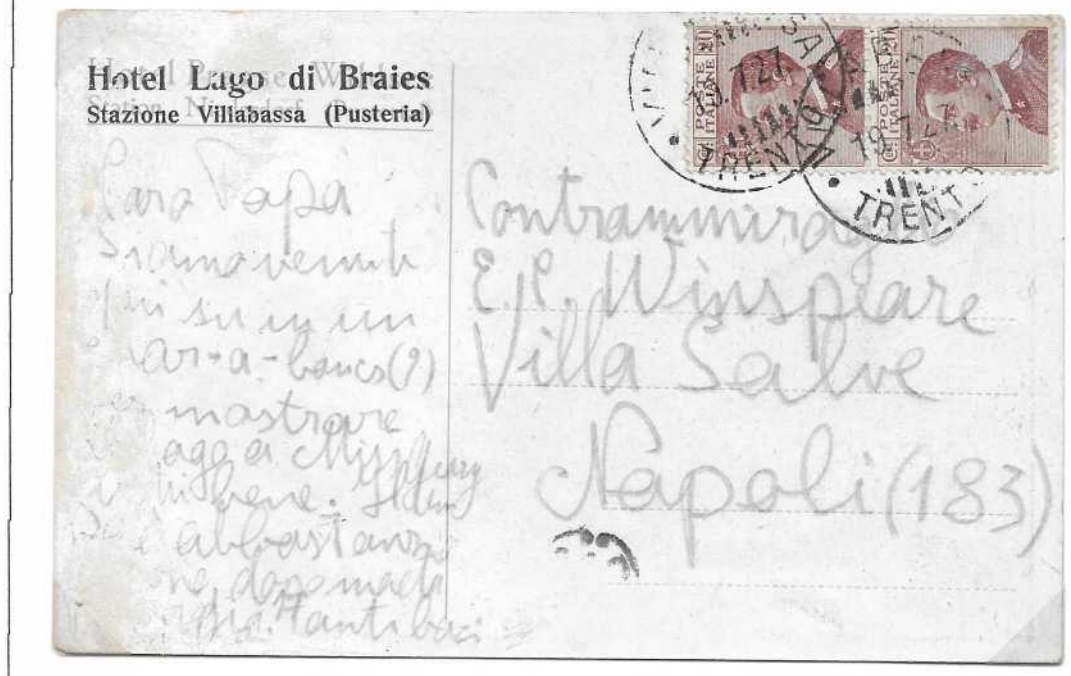
Vàrena; Uarna (*ted.* **Vahrn**). Com. dell'Alto Adige, giud. di Bressanone, rd. dell' Isarco, allo sbocco della val di Scaldres (*Schalderverthal*); ferm. ferrov. a 7 km. a valle dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 4 a monte da Bressanone; ab. 1050 (975).



Cartolina per Fleres (Bolzano) del 21.4.1927 affrancata per 20 centesimi - annullo di VARNA (TRENTO) - *in italiano.*

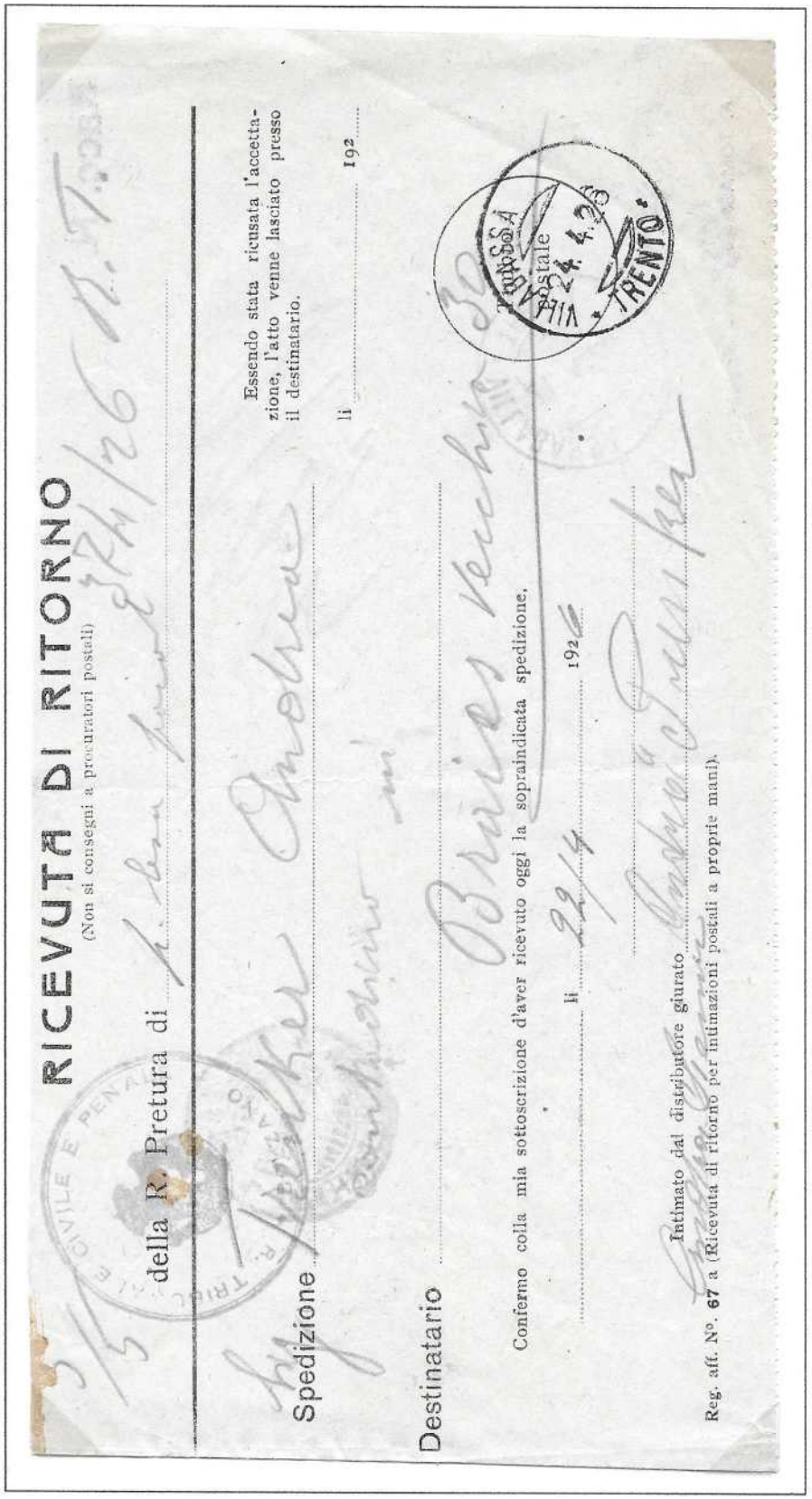
Cartolina postale da 40 centesimi per Treviso del 24.2.1926 - bollo frazionario [74 – 228] VARNA *in italiano.*

Villabassa (*ted* **Niederdorf**). Com. dell' Alto Adige, giud. di Monteguelfo (*Welsberg*), in val Pusteria, rs. della Rienza (m. 1156); staz. ferr. a 57 km. dalla Fortezza (*Franzensfeste*) e 4 da Doblaco; ab. *1328* (1200).



Cartolina per Como del 5.8.1926 affrancata per 20 centesimi
- annullo di VILLABASSA TRENTO - *in italiano.*

Cartolina per Genova del 16.8.1925 affrancata per 20 centesimi
- annullo di VILLABASSA (NIEDERDORF) TRENTO - *bilingue italiano/tedesco.*



RICEVUTA DI RITORNO

(Non si consegni a procuratori postali)

della R. Pretura di

Spedizione

Destinatario

Essendo stata ricusata l'accettazione, l'atto venne lasciato presso il destinatario.

li 192

Confermo colla mia sottoscrizione d'aver ricevuto oggi la sopraindicata spedizione.

li 192

Intimato dal distributore giurato

Reg. aff. N°. 67 a (Ricevuta di ritorno per intimazioni postali a proprie mani).

VILLABASSA Postale 24.4.26 TRENTO

Ricevuta di ritorno del 24.4.1926 del tribunale civile e penale di Bolzanó
- bollo di VILLABASSA TRENTO -
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (Niederdorf) in lingua tedesca.

Dodiciville (*ted.* **Zwölfmagreien**). Già com. dell'Alto Adige, giud. di Bolzano Dint., della quale città forma il sobb. orientale e alla quale venne incorporato; ab. 6000.

Cartolina per Sappada (Belluno) del 28.8.1926 affrancata per 5 centesimi - annullo di VILLE DI BOLZANO (TRENTO) - *in italiano* - 1° tipo.

Cartolina per Groningen (Olanda) del 25.7.1925 affrancata per 60 centesimi - annullo di VILLE DI BOLZANO (TRENTO) - *in italiano* - 2° tipo.

Stèrzeno ; Stèrzen ; Sterzinga (*ted.* **Sterzing**). Città e com. dell'Alto Adige, capitan. di Bressanone, capol. di giud., rd. dell' Isarco, poco a monte dello sbocco delle valli di Ridanno (*Ridnaunthal*) a d. e di Fizze (*Pflitscherthal*) a sin. (m. 949) ; staz. ferrov. a 24 km. da Brènnero e 20 dalla Fortezza (*Franzensfeste*) - la romana « Vipitenum », onde rimane il nome nella duplice valle transalpina e cisalpina (*ted. Wippthal*) ; ab. *1846*, del giud. (km² *745,27*) *11793*, quasi tutti *tedeschi*.

RICEVUTA DI RITORNO

ella R. Pretura di Tribunale civile e penale di Bolzano

ne

rio

fermo colla mia sottoscrizione d'aver ricevuto oggi la sopraindicata spedizione.

5 li 6 192 6

Intimato dal distributore giurato

66 (Ricevuta di ritorno per intimazioni a mezzo postale a proprie mani § 80 R. p. p. O. M. G. 15 aprile 1902, B. L. I. N.° 74 D. M. G. 1 agosto 1904 N. 14891 O. M. G. 12 Dicembre 1912 B. O. M. G. N.° 64).

essendo stata ricusata l'accettazione, l'atto venne lasciato presso il destinatario.

li 192

Non essendosi trovato il destinatario e non potendo eseguire nemmeno l'intimazione suppletoria l'atto fu depositato presso l'ufficio comunale in

e di ciò avvertito per iscritto il destinatario.

VIPITENO 5.6.26 TRENTO

Timbro postale

Ricevuta di ritorno del 5.6.1926 del tribunale civile e penale di Bolzano
- bollo di VIPITENO TRENTO -
Denominazione dell'ufficio postale in lingua italiana – scalpellato (Sterzing) in lingua tedesca.

Cartolina per Verona del 3.8.1926 affrancata per 10 centesimi
- annullo di VIPITENO TRENTO - *in italiano* -

Cartolina per Fiesole (Firenze) del 2.1.1924 affrancata per 15 centesimi
- annullo di VIPITENO (STERZING) TRENTO - *bilingue italiano/ tedesco* -

4. *ANNULLI E BOLLI AMBULANTI FERROVIARI*

In questo quinto capitolo viene esposta una panoramica dei bolli e annulli postali

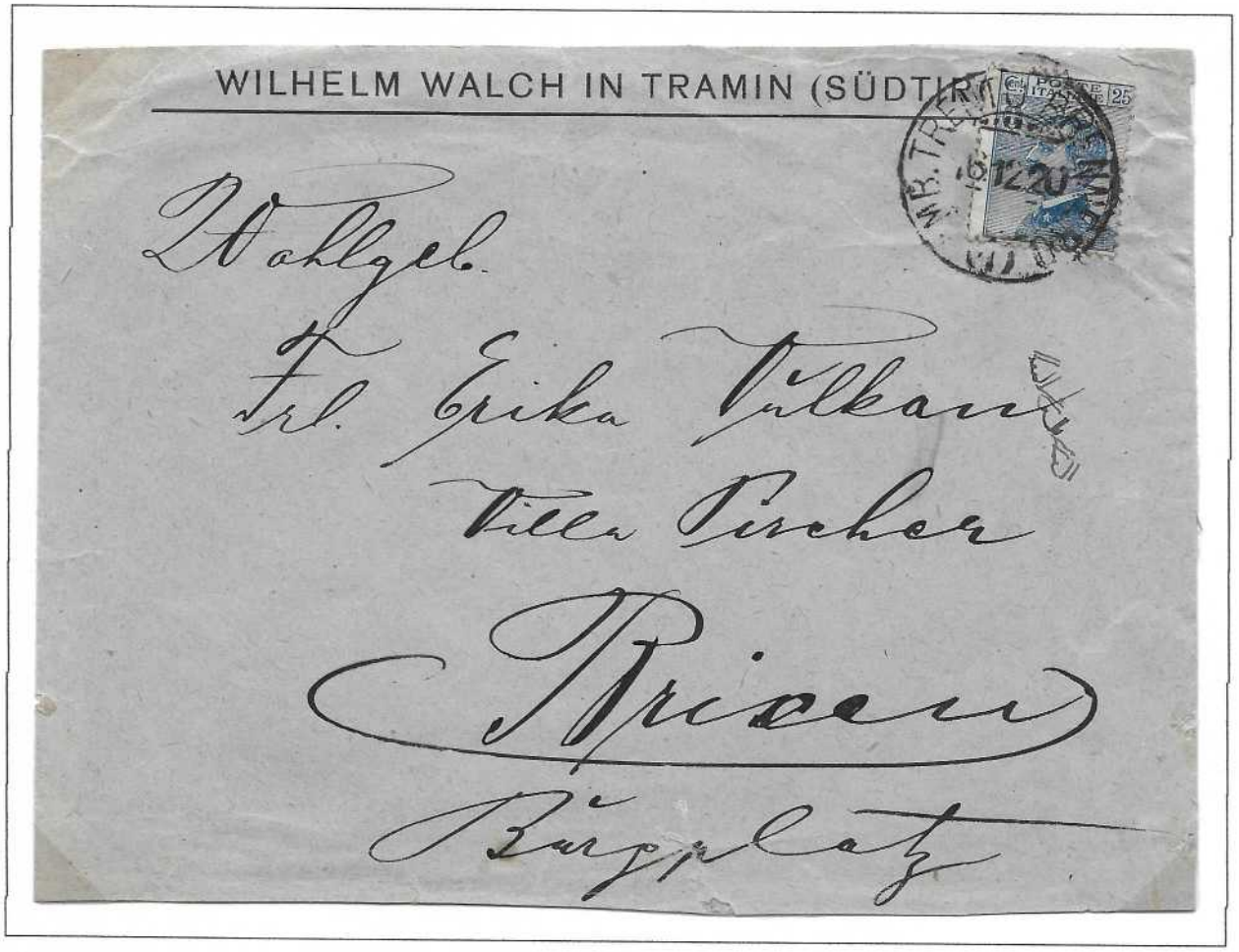
" AMBULANTI FERROVIARI "

usati sulla posta nelle stazioni di raccolta delle località nel Sudtirolo (Südtirol), attuale Alto Adige, nel periodo 1923 – 1927.

Anche in Alto Adige gli uffici postali ambulanti
svolsero una funzione molto importante
sulla tratta principale rappresentata dalla ferrovia del Brennero,
e sulle tratte secondarie dove furono coadiuvati dalle " messaggerie postali ".

I bolli e gli annulli sono riconoscibili per la presenza nelle diciture dei nomi delle località collegate che spesso riportano anche il numero distintivo della corsa.

TRATTA: →← TRENTO/BRENNERO →← BRENNERO/TRENTO →←



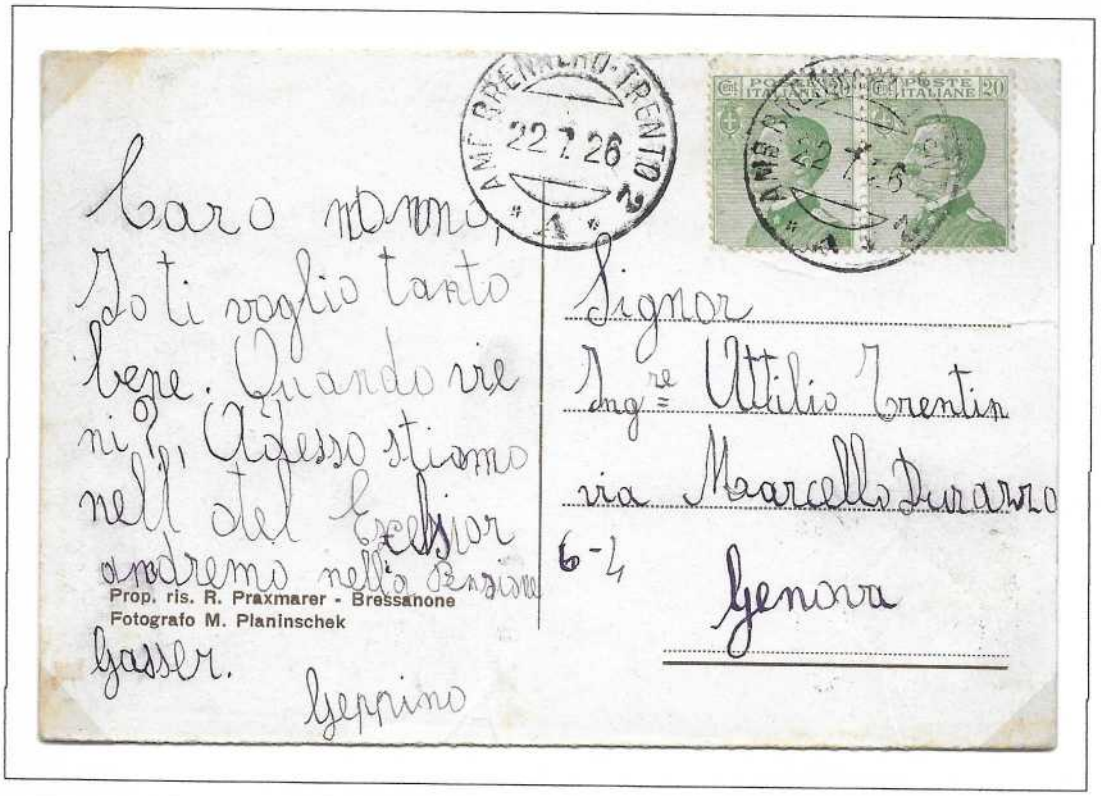
Lettera affrancata con 25 centesimi, spedita da Tramin (Bolzano) a Bressanone, trasportata dall'ambulante postale ferroviario Trento-Brennero il 16.12.1920.
- annullo AMB. TRENTO BRENNERO (1) -

Cartolina spedita da Bressanone a Bruxelles (Belgio), affrancata per 40 centesimi, trasportata dall'ambulante postale ferroviario Trento – Brennero il 14.8.1922.
- annullo AMB. TRENTO – BRENNERO (4) -

Cartolina spedita da Bressanone a Vienna (Austria), affrancata per 60 centesimi (marca da bollo da 10 cent), trasportata dall'ambulante postale ferroviario Trento – Brennero il 15.8.1925.
- annullo AMB. TRENTO – BRENNERO 1 *B* -

Cartolina postale da 30 centesimi, spedita da Bolzano a Milano,
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Brennero-Trento il 2.3.1925.
- annullo AMB. BRENNERO - TRENTO 2 * C * -

Cartolina spedita da Bronzolo (Bolzano) ad Aldeno (Trento), affrancata per 25 centesimi
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Brennero-Trento il 24.10.1922.
- annullo AMB. BRENNERO - TRENTO (1) -



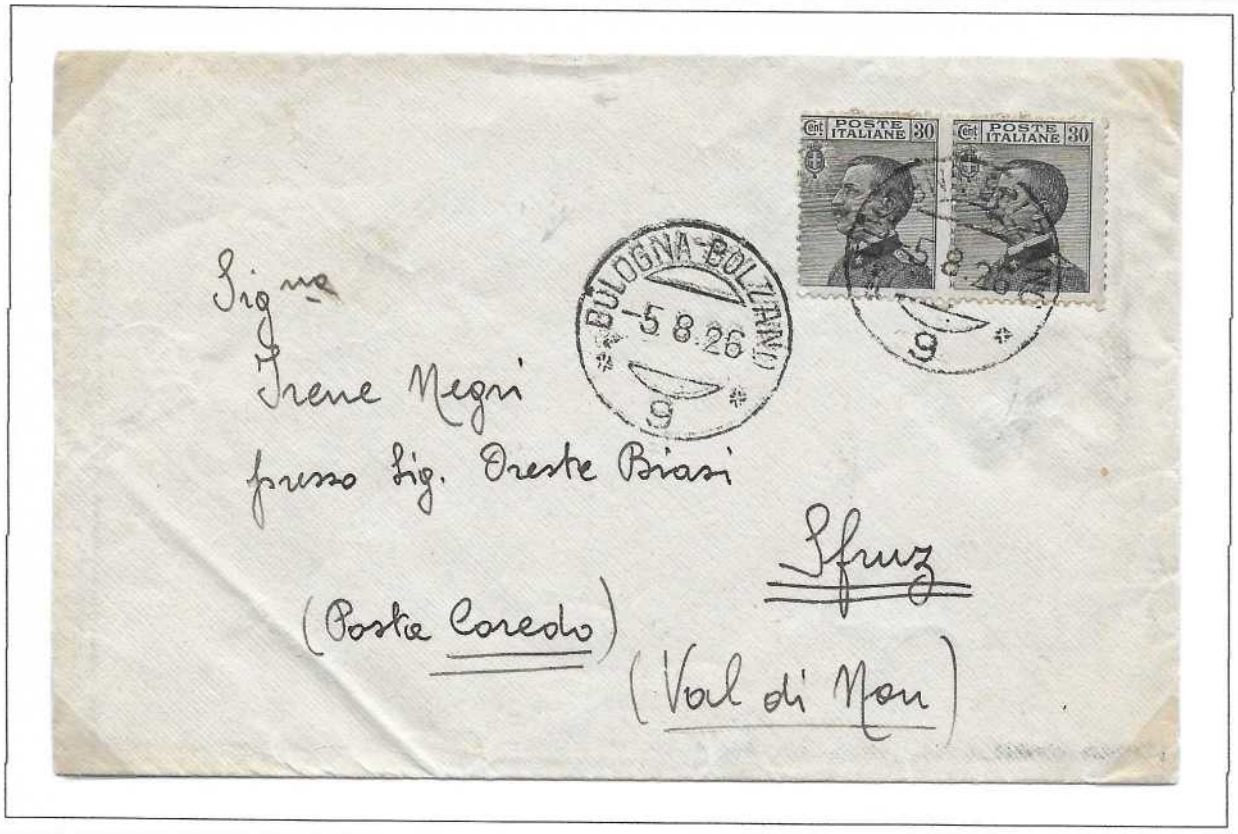
Cartolina spedita da Bressanone a Genova, affrancata per 40 centesimi
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Brennero-Trento il 22.7.1926.
- annullo AMB. BRENNERO - TRENTO 2 * A * -

Cartolina spedita da Vipiteno a Trento, affrancata per 30 centesimi
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Brennero-Trento il 31.1.1923.
- annullo AMB. BRENNERO - TRENTO (3) -

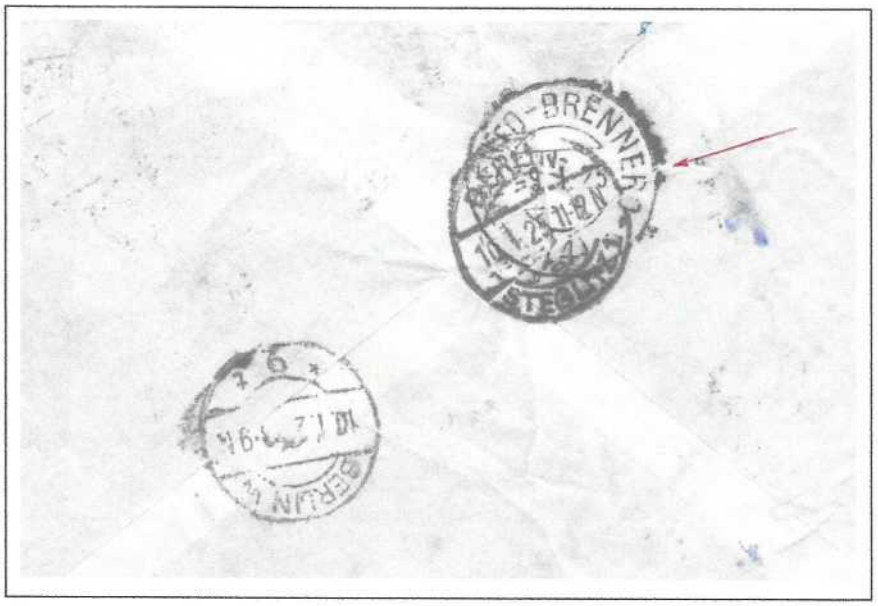
Cartolina spedita da Chiusa (Bolzano) a Zurigo (Svizzera), affrancata per 50 centesimi trasportata dall'ambulante postale ferroviario Brennero – Trento il 31.7.1922.
- annullo BRENNERO - TRENTO (N - 2) -

Cartolina spedita da Gossensass a Mombello di Laveno (Como), affrancata per 15 centesimi, trasportata dall'ambulante postale ferroviario Brennero – Trento 2 il 13.2.1920.
- annullo AMBULANTE BRENNERO TRENTO 2 -

Lettera spedita da Roverbella (Mantova) a Verona, affrancata per 50 centesimi, trasportata dall'ambulante postale ferroviario Bologna - Bolzano il 28.4.1923.
- annullo BOLOGNA - BOLZANO 9 -



Lettera per Sfruz (Trento), affrancata per 60 centesimi, trasportata dall'ambulante postale ferroviario Bologna - Bolzano il 5.8.1926.
- annullo BOLOGNA - BOLZANO 9 -



Lettera espresso affrancata per £. 3,50 spedita a Berlino (Germania)
trasportata il 9.1.1925 da due ambulanti postali ferroviari: Bologna-Bolzano e Trento-Brennero.
- annullo BOLOGNA BOLZANO (9)
e *al retro della busta* bolli di TRENTO BRENNERO (1) + arrivo a Berlino 10.1.1925 -

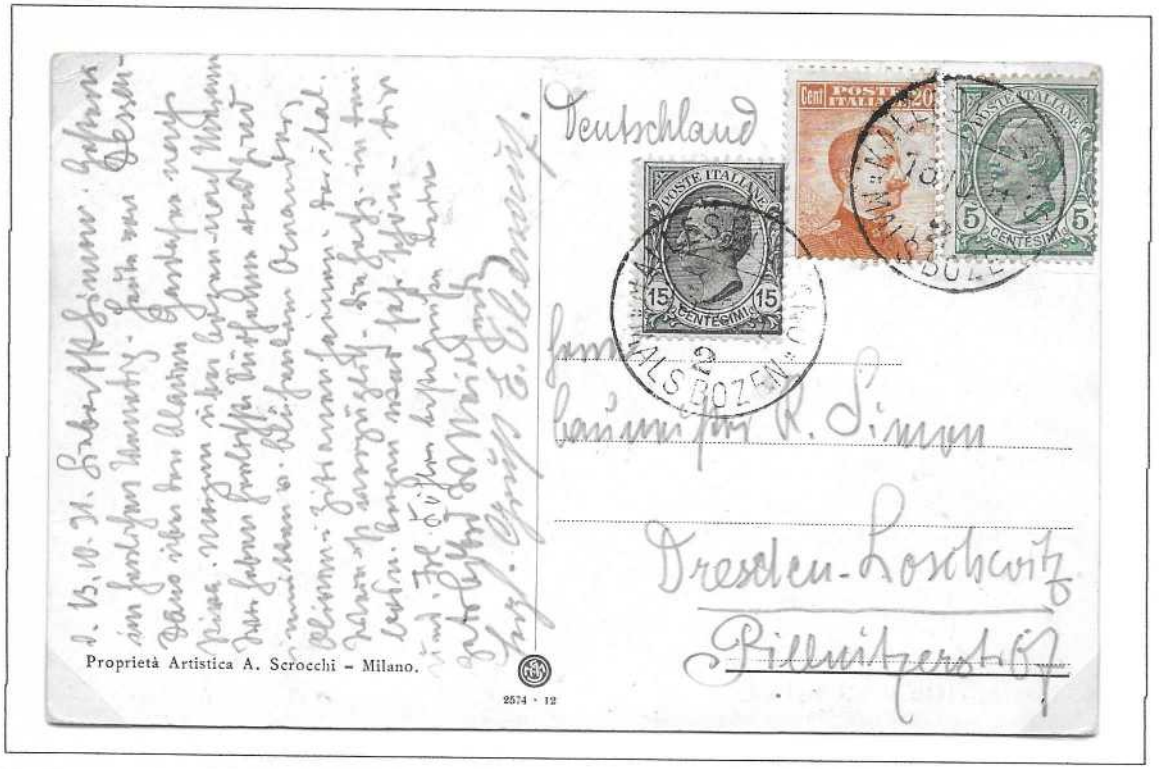
TRATTA: →← SAN CANDIDO/FORTEZZA →← FORTEZZA/SAN CANDIDO

Cartolina postale da 30 centesimi, spedita da Brunico (Bolzano) a Merano, trasportata dall'ambulante postale ferroviario S. Candido - Fortezza in data 3.2.1925.
- annullo S. CANDIDO - FORTEZZA N° 1 -

Cartolina spedita da S. Candido (Bolzano) a Prato, affrancata con 15 centesimi trasportata dall'ambulante postale ferroviario S. Candido – Fortezza il 10.8.1921.
– annullo bilingue SAN CANDIDO-FORTEZZA – INNICHEN-FRANZENFESTE 1 –
- timbro ferroviario amministrativo usato in emergenza per annullare la corrispondenza -

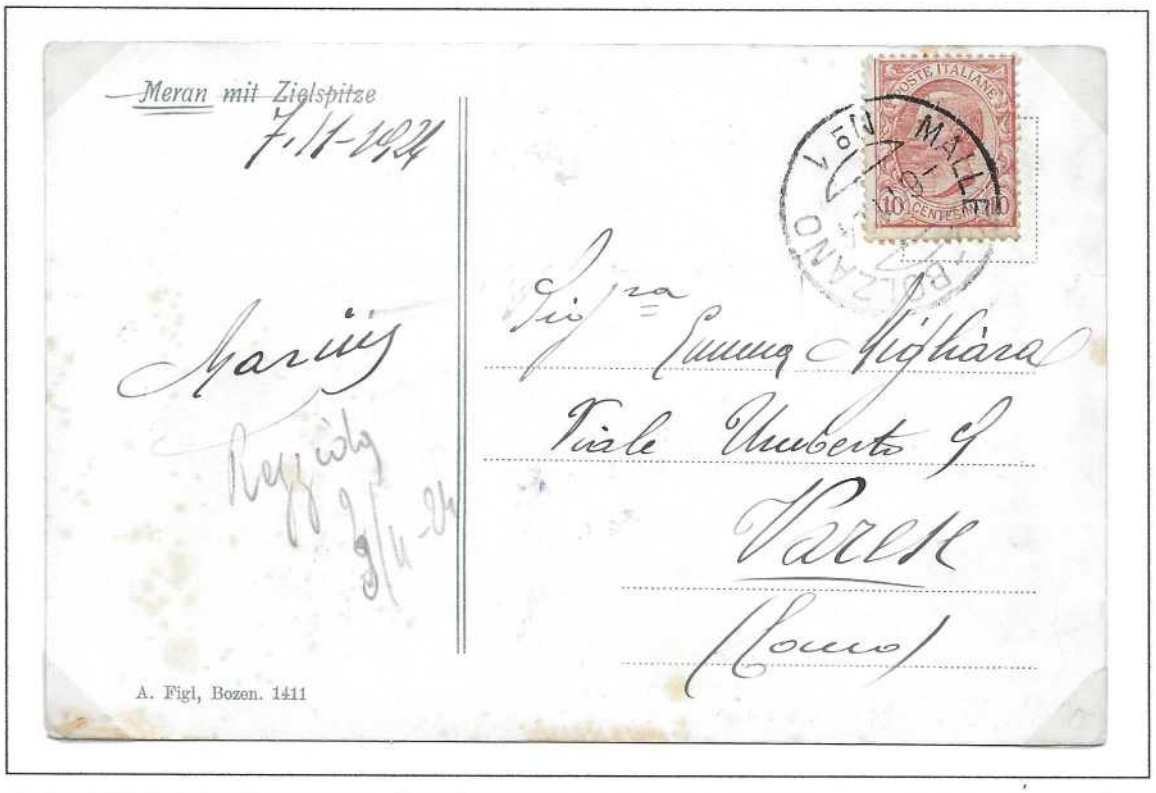
TRATTA: →← MALLES/BOLZANO →← BOLZANO/MALLES →←

Cartolina spedita da Spondigna per Lipsia (Germania) Praga, affrancata per 40 centesimi trasportata dall'ambulante postale ferroviario Bolzano - Malles il 12.6.1925.
- annullo BOLZANO – MALLES N° 2 -



Cartolina spedita da Malles Venosta a Dresda (Germania)Milano, affrancata per 40 centesimi, trasportata dall'ambulante postale ferroviario Malles - Bolzano il 16.10.1921.
- annullo MALLES BOLZANO – MALS BOZEN 2 - *bilingue italiano/ tedesco* -

Cartolina spedita da Merano a Praga, affrancata per 45 centesimi
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Malles - Bolzano il 3.4.1924.
- annullo MALLES – BOLZANO N° 2 -



Cartolina spedita da Merano a Varese, affrancata con 10 centesimi
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Malles - Bolzano l' 8.11.1924.
- annullo MALLES – BOLZANO N° 1 -

TRATTA: →← MILANO/BOLZANO →← BOLZANO/MILANO →←

Lettera spedita a Milano, affrancata per 60 centesimi,
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Bolzano – Milano il 22.9.1926.
- annullo AMB. BOLZANO – MILANO - 82 - C -

Cartolina spedita da Bolzano, spedita a Creazzo (Vicenza), affrancata per 10 centesimi,
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Bolzano – Milano l' 8.9.1927.
- annullo AMB. BOLZANO – MILANO - 82 - B -

Cartolina postale da 40 centesimi spedita da Mattarello (Trento) per Mori (Trento), trasportata dall'ambulante postale ferroviario Bolzano - Verona l' 11.1.1927.
- annullo BOLZANO - VERONA -

Cartolina spedita da Riva del Garda (Trento) a Milano, affrancata per 25 centesimi trasportata dall'ambulante postale ferroviario Bolzano - Verona il 27.3.1922.
- annullo BOLZANO - VERONA -

Cartolina postale da 25 centesimi + 20 spedita da Merano (Bolzano) a Monaco (Germania)
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Malles – Bolzano il 3.4.1922.
- annullo bilingue MALLES-BOLZANO * MALS BOZEN 2 -

TRATTA: →← CAMPO TURES/BRUNICO →← BRUNICO/CAMPO TURES

Cartolina spedita da Campo Tures (Bolzano) a Firenze, affrancata con 20 centesimi
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Campo Tures - Brunico l'1.8.1926.
- annullo CAMPO TURES – BRUNICO -

TRATTA: →← CHIUSA/D'ISARCO/PLAN →← PLAN/CHIUSA D'ISARCO

Cartolina spedita da Plan de Corones (Bolzano) per la Germania, affrancata con 75 centesimi trasportata dall'ambulante postale ferroviario Plan – Chiusa d'Isarco il 25.7.1926.
- annullo MESSPLAN – CHIUSA D'ISARCO N° 3 -

TRATTA: →← CALDARO/BOLZANO →← BOLZANO/CALDARO

Cartolina per la Svizzera, affrancata con 50 centesimi,
trasportata dall'ambulante postale ferroviario Caldaro-Bolzano il 9.6.1922.
- annullo austriaco KALTERN - BOZEN -

Cartolina spedita da Brunico (Bolzano) a Praga, affrancata per 45 centesimi trasportata dall'ambulante postale ferroviario Fortezza – S. Candido il 25.7.1925.
- annullo FORTEZZA – S. CANDIDO N° 2 -

Cartolina spedita da Monguelfo (Bolzano) a Venezia, affrancata per 20 centesimi trasportata dall'ambulante postale ferroviario S. Candido - Fortezza in data 11.8.1926.
- annullo S. CANDIDO - FORTEZZA N° 2 -